

- D

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de
- CZ

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz
- HR

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr
- PL

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl
- RO MD

Din acest moment puteţi găsi instrucţiunile de utilizare şi pe: www.kaufland.ro
- SK

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk
- BG

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: www.kaufland.bg

D **UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!**
Countryside® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück.
Fragen zu Countryside®? Tel.: 0800 1528352
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunk-netz)
CZ **NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!** Countryside® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz.
Otázky ke Countryside®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR **JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.** Countryside® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac.
Imate pitanja o Countryside®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)
PL **GWARANCJA ZADOWOLENIA!** Countryside® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy.
Masz pytania dotyczące Countryside®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO MD **CALITATE GARANTATĂ!** Garantăm calitatea produselor Countryside® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi.
Întrebări despre Countryside®? Tel.: 0800 080888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upe România și RCS&RDS)
SK **ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:** Countryside® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí.
Otázky k produktu Countryside®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG **НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!** Countryside® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите.
Въпроси за Countryside®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač /
Producent / Producător / Výrobca /
Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China /
Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina /
Wyprodukowano w Chinach /
Țara de origine: China /
Krajina pôvodu: Čína /
Страна на произход: Китай

IAN: JD5217
793 / 1185129 / 5046190

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor
• Stav informácií • Актуалност на информацията: 10/2019



AKKU-SÄBELSÄGE CORDLESS RECIPROCATING SAW

10,8V-LI, 2,0AH

- D

Originalbetriebsanleitung
- CZ

Překlad originálního návodu k obsluze
- HR

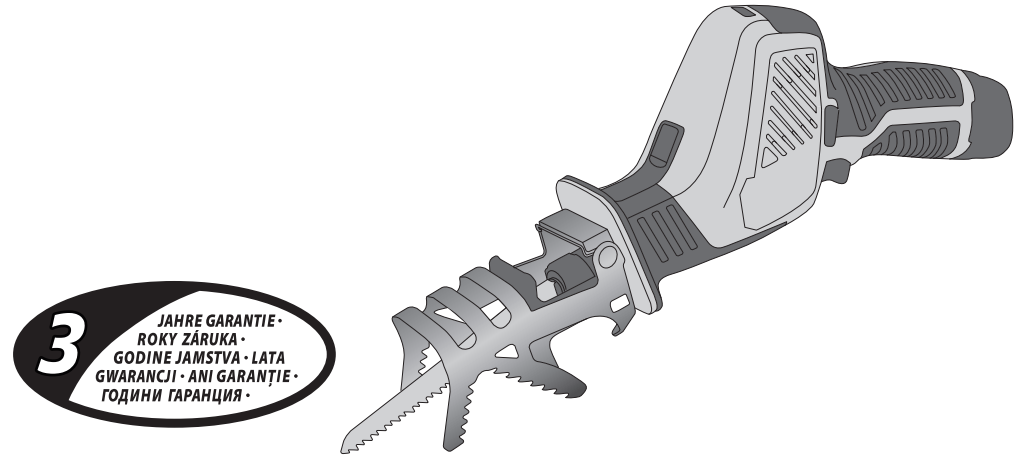
Prijevod originalnih uputa za rad
- PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- RO MD

Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- SK

Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



AKKU-SÄBELSÄGE | AKUMULÁTOROVÁ PÍLA OCASKA | AKUMULATORSKA RECIPROČNA PÍLA |
AKUMULATOROWA PÍŁA SZABLASTA | FERĂSTRĂU SABIE CU ACUMULATOR | AKUMULÁTOR-
OVÁ CHVOSTOVÁ PÍLA | АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН



D
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

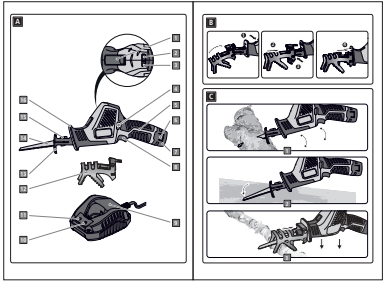
HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

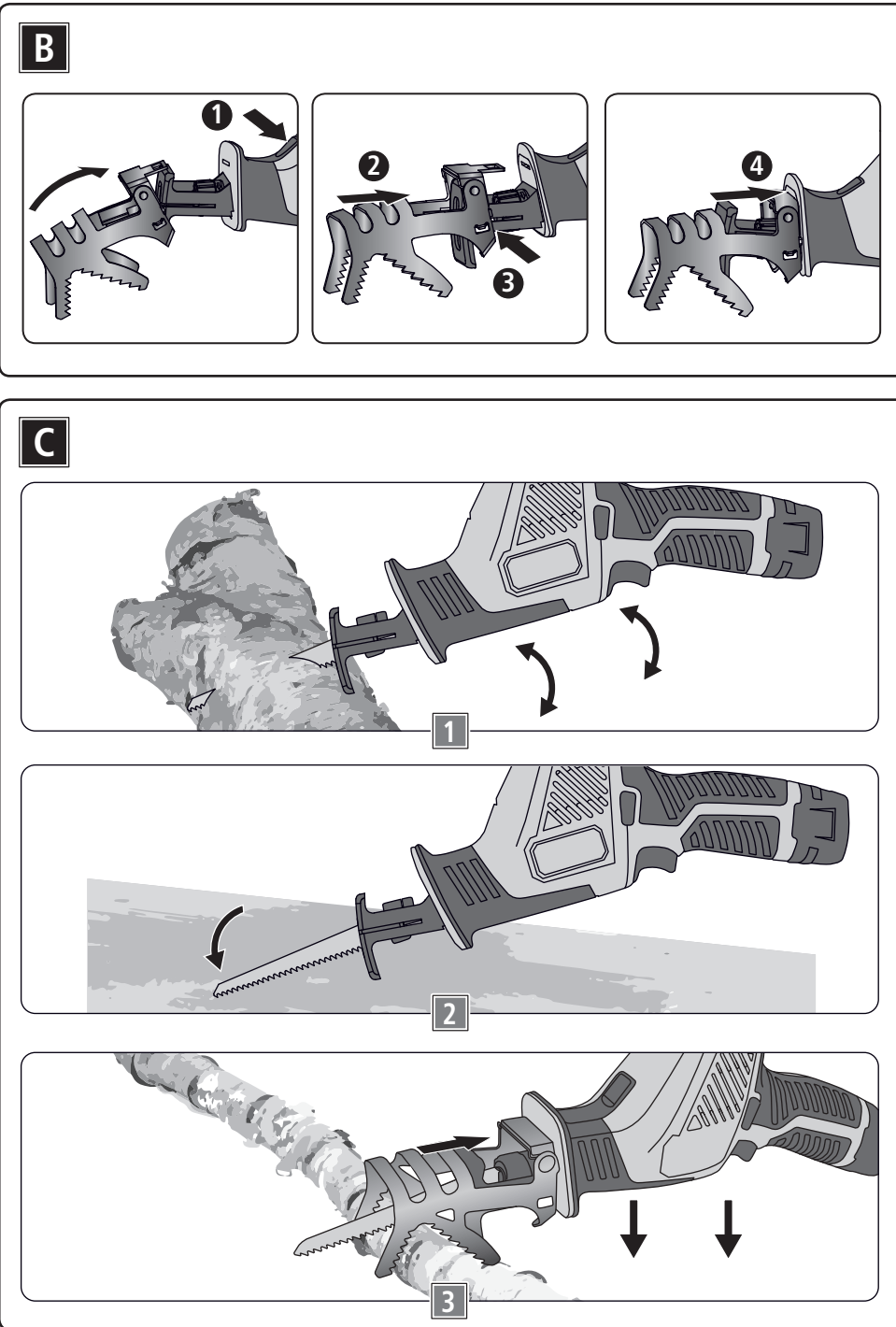
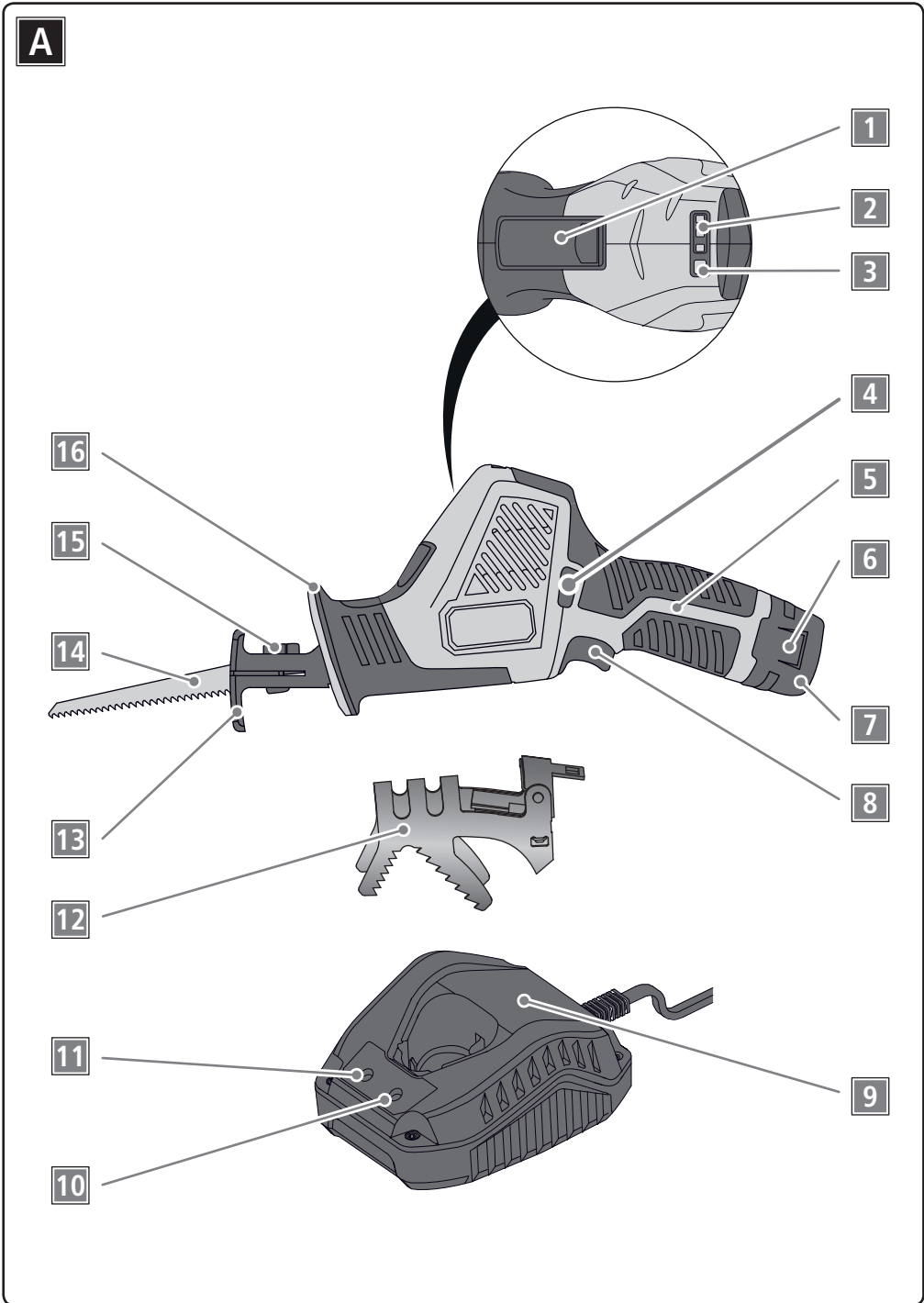
RO MD
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	17
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	30
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	42
RO / MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	55
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	68
BG	Инструкции за употреба и безопасност	81



D

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	4
Sicherheit	4
Vor der ersten Inbetriebnahme	11
Bedienung	12
Wartung und Reinigung	13
Lagerung.....	14
Technische Daten	14
Umweltgerechte Entsorgung.....	15
EG-Konformitätserklärung.....	16
Garantie.....	16

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Akku-Säbelsäge
 - Schnellladegerät
 - 1x HSC-Sägeblatt 150 mm
 - Asthaltebügel
 - Betriebsanleitung
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

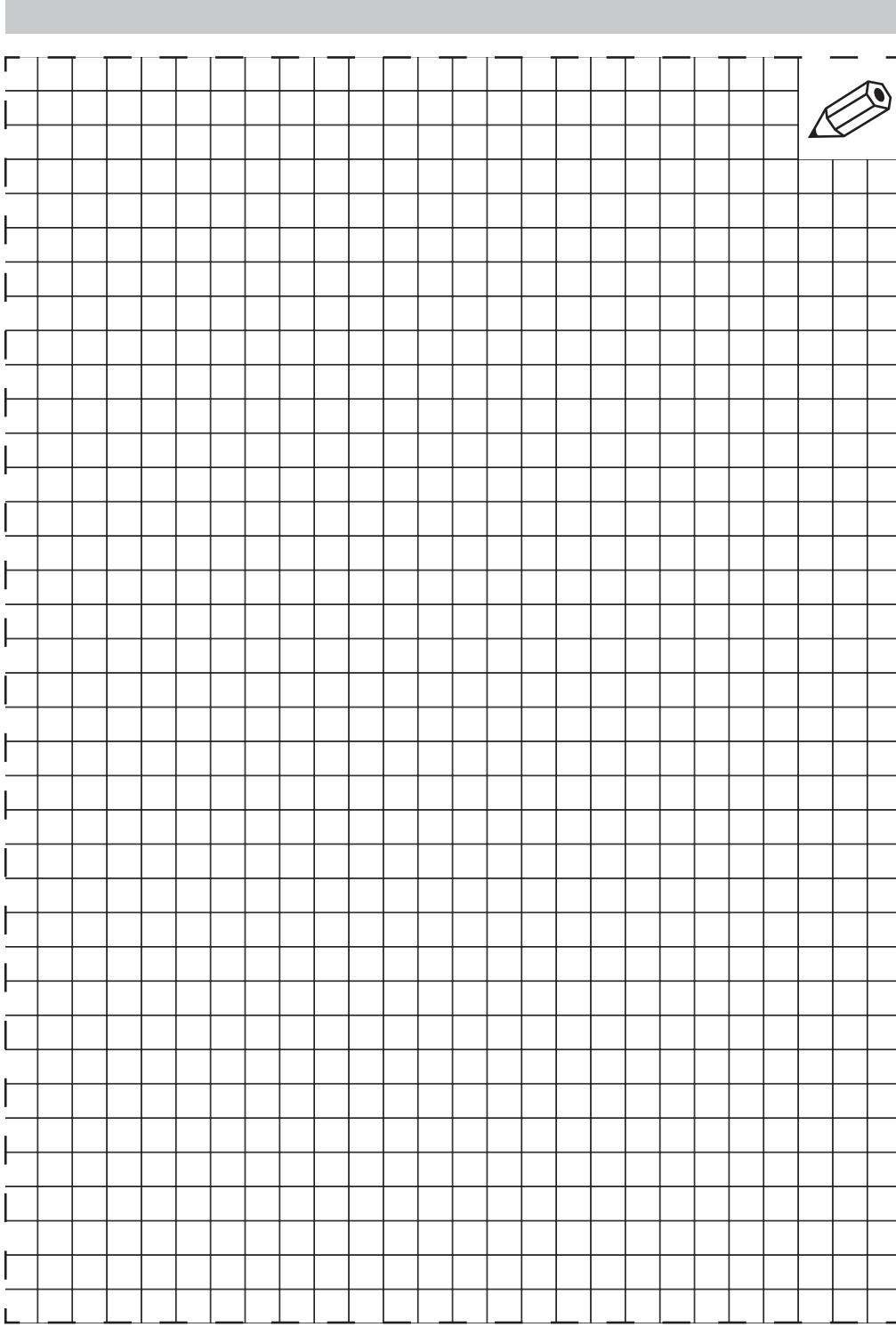
Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.



Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

1 Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Säbelsäge ist ausschließlich bestimmt

- zum Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen.
 - zum Sägen von Ästen (mit montiertem Haltebügel).
 - zur Verwendung entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bedienungen und technischen

Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/ oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungen führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann. (Diese Warnung gilt nicht für Arbeiten an Bäumen oder Hecken.)
- **Tragen Sie eine Staubschutzmaske!**

Akku Brandgefahr!

- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Akkus nie in der Nähe von Säuren und leicht entflammaren Materialien laden.**
- Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C bis 40 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem dafür bestimmten, mit dem Elektrowerkzeug mitgelieferten, Ladegerät auf.

- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Gehen Sie beim Umgang mit dem Akku und bei der Aufbewahrung äußerst sorgfältig und vorsichtig vor, um Kurzschluss zu vermeiden.

Ladegerät

- **Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**
- **Schließen Sie ein nass gewordenes Ladegerät nicht im feuchten Zustand an eine Steckdose an.**
- **Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.**
- **Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker.** Ziehen am Kabel kann Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit ist nicht mehr gewährleistet.
- **Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.**
- **Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
- **Laden Sie in dem Ladegerät keine nicht-aufladbaren Batterien auf.**

Explosionsgefahr!

- Gerät vor Hitze und Feuer schützen.
- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Elektrogerät, Ladegerät und Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen +10 °C bis + 40 °C verwenden.

Kurzschlussgefahr

- Das Elektrogerät, das Ladegerät und der Akku dürfen nicht geöffnet werden.
- Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen werden und es dürfen keine Gegenstände in die Ladebuchse hineingesteckt werden.

Bedeutung der Symbole



Warnung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Ladegerät



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Zeitverzögerter Miniatur-Sicherungseinsatz, dabei ist T2A das Symbol für den Zeit-Strom-Kennwert nach IEC 60127.

Akku



Maximale Temperatur 40 °C



Recycling



Akku nicht im Meer entsorgen.



Akku nicht ins Feuer werfen

Typenschild

Lage: Das Typenschild befindet sich auf dem Gehäuse des Gerätes.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial! Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. **A**)

- 1** Entriegelung (Haltebügel)
- 2** Akkuzustandsanzeige
- 3** Akku-Testknopf
- 4** Einschaltsperr
- 5** Handgriff
- 6** Entriegelung (Akku)
- 7** Akku
- 8** EIN- / AUS-Schalter
- 9** Akku-Schnellladegerät
- 10** Kontroll-LED (grün)
- 11** Kontroll-LED (rot)
- 12** Haltebügel
- 13** Fußplatte
- 14** Sägeblatt
- 15** Schnellspannfutter
- 16** Handschutz

Betriebszeiten

- ▶ Beachten Sie die regionalen Vorschriften.
- ▶ Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Ladevorgang



Warnung!

Verletzungen oder Sachschäden.
▶ Nur in trockenen Räumen laden. Verwenden Sie nur das Original Ladegerät!



Vorsicht!

Verletzungen oder Sachschäden.
▶ Netzspannung beachten!
▶ Das Ladegerät muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Akku-Schnellladegerät entnehmen oder einsetzen.

Achtung!

Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.



Hinweis

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.

- ▶ Stecken Sie den Akku in das Schnellladegerät **9**.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ✓ Die rote Kontroll-LED **11** leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED **10** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku einsatzbereit ist.

Achtung!

Schalten Sie das Schnellladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Bedienung

Akku ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku einsetzen:

- ▶ Schieben Sie den Akku **7** in den Handgriff **5** hinein.
- ✓ Akku rastet hörbar in den Handgriff ein.

Akku-Pack entnehmen:

- ▶ Drücken Sie die Entriegelung (Akku) **6** auf beiden Seiten und entnehmen Sie den Akku.

Akkuzustand prüfen

- ▶ Betätigen Sie zum Prüfen des Akkuzustands den Akku-Testknopf **3**.
- ✓ Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akkuzustandsanzeige **2** wie folgt angezeigt:
 - ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
 - ROT / ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Haltebügel einsetzen / entnehmen (Abb. **B**)



Vorsicht!

Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Verwenden Sie geeigneten Augenschutz und festes Schuhwerk.



Hinweis

Das Einsetzen / Entnehmen des Haltebügels ist bei montiertem Sägeblatt nicht möglich.

Haltebügel einsetzen:

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste **1**.
- ▶ Schieben Sie den Haltebügel über die Führungen **2** der Fußplatte in das Gerät **3**.
- ▶ Arretieren Sie die Entriegelungstaste **4**.

Haltebügel entnehmen:

- ▶ Drücken Sie die Entriegelung und ziehen Sie den Haltebügel nach vorne aus der Führung.

Sägeblatt montieren / wechseln



Vorsicht!

Gefahr von Verletzungen

- ▶ Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku.
- ▶ Tragen Sie beim Einsetzen / Wechsel des Sägeblattes Schutzhandschuhe.

Drehen Sie das Schnellspannfutter vollständig in Pfeilrichtung und halten Sie es gedreht.

Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter.



Hinweis

- Die Zähne des Sägeblatts müssen nach unten zeigen!
- Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme = "i" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

- ▶ Lassen Sie das Schnellspannfutter los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren.
- ✓ Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

Ein- und Ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Einschaltsperrtaste **4**.
- ▶ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **8**.
- ▶ Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Aus-schalter los.



Hinweis

- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Sägemethoden (Abb.)

Arbeiten ohne Haltebügel (Bild)

- Bei größeren Astdurchmessern oder Sägen von Holz, Kunststoff und Baustoffen arbeiten Sie OHNE Haltebügel. Das Sägestück muss an der Fußplatte anliegen. Bewegen Sie die Säge bei runden Werkstücken im Wiegeschnitt.

Bündig sägen:

- Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z. B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.
- Legen Sie das Sägeblatt direkt an der Wand an.
- Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte seitlich an der Wand anliegt.
- Schalten Sie das Gerät ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

Tauchsägen (Bild)



Vorsicht!

Gefahr von Verletzungen durch Rückschlag

- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o. ä.) durchgeführt werden
- Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
- Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt in das Werkstück ein.
- Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Arbeiten mit Haltebügel (Bild)

- Bewegen Sie die Säge mit leichtem Druck nach unten.

Wartung und Reinigung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen

- Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- Entfernen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät den Akku.



Vorsicht!

Gefahr durch Schnittverletzungen!

- Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.
- Entfernen Sie vor allen Arbeiten stets das Sägeblatt.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und / oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Lagerung

- ▶ Bewahren Sie das Elektrogerät, das Ladegerät und den Akku trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 50-80 % betragen.
- ▶ Lagern Sie das Elektrogerät, das Ladegerät und den Akku zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- ▶ Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchschere

Modell Nr.	1185129
Nennspannung	10,8 V === (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	0 - 2700 min ⁻¹
Schutzart	IPX0
Hublänge	20mm
Schneiddurchmesser	
- ohne Haltebügel	max. 80mm
- mit Haltebügel	max. 65mm

Akku (Li-Ion)

Modell Nr.	JD512712
Nennspannung	10,8V-Li
Kapazität	2,0 Ah
Ladezeit	ca. 90 min

Ladegerät

Modell Nr.	DL116112
Bemessungseingang	220-240V~ (Wechselstrom), 50Hz
Bemessungsaufnahme	25W
Bemessungsausgang	12,6V === (Gleichstrom), 1,5A
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX0

Geräuschinformation



Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 80 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.
- ▶ Benutzen Sie einen Gehörschutz.

Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel (L_{pA})	76,48 dB (A)
Unsicherheit (K_{pA})	5 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	87,48 dB (A)
Unsicherheit (K_{WA})	5 dB (A)

Schwingungsgesamtwert

Vibration ($a_{h,B}$)	8,146 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN62841-1/ EN62841-2-11) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

Umweltgerechte Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und

Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln



- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!

- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen



Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus oder Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Akkus oder Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät bevor Sie das Gerät entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese Schadstoffe bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Obsah

Rozsah dodávky	17
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	17
Před prvním použitím	24
Používání	25
Čistění a údržba	26
Uložení	27
Technické údaje.....	27
Ekologická likvidace.....	28
ES prohlášení o shodě	29
Záruka	29

Vážení zákazník!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Rozsah dodávky

- aku pila ocaska
 - rychlonabíječka
 - 1 HSC pilový list 150 mm
 - držák větví
 - návod k použití
- Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití a postupujte podle něj.

Tento návod k použití uložte pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Před prvním použitím výrobku si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození výrobku a nebezpečí pro uživatele a ostatní osoby.
- Všechny osoby, které jsou zaangażovány do uvedení do provozu, obsluhy a údržby výrobku, musejí být příslušně kvalifikovány.

Vlastní úpravy a přestavby jsou zakázány

Na výrobku neprovádějte žádné úpravy a ani z něj nevytvářejte další výrobky. Takové úpravy by mohly vést k zraněním a poruchám.

- Opravy na výrobku směji provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Používejte při tom vždy originální náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Informační symboly v tomto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návodu slouží k tomu, aby pomohly při čtení a bezpečném použití výrobku.



Pokyn

Informace o nejefektivnějším, resp. nejpraktičtějším použití.

► Aktivita

Vyzývá k aktivitě.

✓ Výsledek aktivity

Výsledek jako následek aktivity

1 Číslo polohy, čísla obrázků

Stupně nebezpečí varování

V tomto návodu se používají následující stupně nebezpečí, aby poukázaly na možné nebezpečné situace:



Nebezpečí!

V případě nedodržování opatření hrozí bezprostřední nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Výstraha!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí těžkých zranění až smrti.



Pozor!

V případě nedodržování opatření může nastat nebezpečí lehkých zranění.

Pozor!

Může nastat nebezpečí a v případě, že se mu nezamezí, může vést ke škodám.

Stupně výstrah

Výstrahy jsou odstupňovány následovně:



Označení (stupeň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečí!

- následky při
- nedodržování opatření k zamezení nebezpečí

Stanovený účel

Aku pila ocaska je určena výhradně:

- k řezání dřeva, plastu a stavebních materiálů,
- k řezání větví (s namontovaným držákem),
- k použití podle popisu a bezpečnostních pokynů v tomto návodu k použití, Jakékoliv jiné použití bude považováno za použití v rozporu s účelem použití. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nese odpovědnost uživatel.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.

Přečtěte si všechny bezpečnostní

pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu)

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.

b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c) Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob. Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.

Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky. Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.

f) Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.

b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.

Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.

c) Zabráňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.

d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče. Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e) Vyhybejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oblečení nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.

g) Pokud je možné připojit zařízení na odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána. Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.

h) Neuspokojujte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím.

Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

a) Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.

Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.

c) Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

- e) O elektrické nářadí adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované rezné nástroje s ostrými břity se méně zakusují a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním**
- a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postížená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.**
- f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- g) Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeném v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.
- 6) Opravy**
- a) Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.

b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.**

Jakoukoliv údržbu poškozených akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Speciální bezpečnostní pokyny pro pily ocasky

- **Držte elektrické nářadí jen za izolovaná držadla, pokud provádíte práce, při kterých může nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení.** Dotyk s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části výrobku a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svěrek nebo jiným způsobem k stabilnímu podkladu.** Pokud budete držet obrobek jen rukou nebo proti svému tělu, bude labilní, co by mohlo vést ke ztrátě kontroly. (Tato výstraha neplatí pro práce na stromech a živých plotech.)
- **Noste respirátor!**

Akumulátor

Nebezpečí požáru!

- **Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- **Akumulátory nenabíjejte nikdy v blízkosti kyselin nebo snadno hořlavých materiálů.**
- Akumulátor nabíjejte jen při teplotě okolí od 10 do 45 °C. Po silném zatížení nechte akumulátor nejdříve vychladnout.
- Akumulátor nabíjejte jen prostřednictvím k tomu určené nabíječky, dodané s elektrickým nářadím.
- Akumulátor neotvírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.

- Při zacházení s akumulátorem a ukládání postupujte mimořádně opatrně a pečlivě, abyste zamezili zkratu.

Nabíječka

- **Pokud je poškozen přívodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.**
- **Vlhkou nebo mokrou nabíječku nezapojujte do zásuvky.**
- **Nabíječku používejte jen v suchých místnostech.**
- **Kabel odpojujte jen taháním za zástrčku.** Taháním za kabel může dojít k poškození kabelu a zástrčky a nelze tak již zaručit elektrickou bezpečnost.
- **Nepoužívejte nikdy nabíječku, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo samotný výrobek vlivem vnějších vlivů.** Odneste nabíječku do nejbližšího servisu.
- **V žádném případě nabíječku neotvírejte. V případě poruchy ji odneste do servisu.**
- **Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícimu nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.**
- **V nabíječce nenabíjejte nenabíjecí baterie.**

Nebezpečí výbuchu!

- **Výrobek chraňte před teplem a ohněm.**

- Výrobek neumísťujte na topná tělesa nebo jej nevystavujte delší dobu slunečnímu záření.
- Elektrické nářadí, nabíječku a akumulátor používejte jen při teplotě okolí od +10 do +40 °C.

Nebezpečí zkratu

- Elektrické nářadí, nabíječka a akumulátor se nesmí otvírat.
- Výrobek nezkratujte a nestrkejte do nabíjecí zásuvky žádné předměty

Akumulátor



Maximální teplota 40 °C



Recyklace



Akumulátor nelikvidujte do vodních ploch



Akumulátor nevhazujte do ohně

Význam symbolů



Výstraha!



Před prvním použitím si přečtete návod k použití!



Pozor!

Třetí osoby držte mimo dosah nebezpečného prostoru.



Nabíječka



Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



Ochranná třída II (dvojitá izolace); platí pro nabíječku



Použití miniaturních pojistek s časovým zpožděním; symbol T2A při tom představuje parametr času-proudu podle ČSN EN 60127.

Typový štítek

Umístění: Typový štítek se nachází na těle výrobku.



Pokyn

Označení má informační hodnotu a nesmí se měnit nebo znečitelnit.

Před prvním použitím



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem nebo bateriemi hrozí nebezpečí udušení dětí!

Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

Seznam dílů (obr. A)

- 1 Uvolňovací tlačítko (držák)
- 2 Ukazatel stavu nabití akumulátoru
- 3 Testovací tlačítko akumulátoru
- 4 Aretace zapnutí
- 5 Držadlo
- 6 Uvolňovací tlačítko (akumulátor)
- 7 Akumulátor
- 8 Vypínač
- 9 Rychlonabíječka akumulátoru
- 10 LED kontrolka (zelená)
- 11 LED kontrolka (červená)
- 12 Držák
- 13 Kluzná patka
- 14 Pilový list
- 15 Rychloupínací skříčadlo
- 16 Ochrana rukou

Provozní doby

- Dbejte na místní předpisy.
- Informujte se na provozní doby na místním úřadě.

Nabíjení



Výstraha!

Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- Nabíjet jen v suchých místnostech. Používejte jen originální nabíječku!



Pozor!

Nebezpečí zranění nebo věcných škod. Dbejte na síťové napětí!

- Údaje na nabíječce musejí odpovídat údajům na typovém štítku.
- Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru z rychlonabíječky vždy vytáhněte zástrčku.

Pozor!

Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C.



Pokyn

Před prvním použitím je třeba nabít akumulátor.

- Vložte akumulátor do rychlonabíječky 9.
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky.
- ✓ Červená LED kontrolka 11 zasvítí.
- Po ukončení nabíjení zasvítí zelená LED kontrolka 10 a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor je připraven k použití.

Pozor!

Mezi dvěma nabíjeními za sebou vypněte rychlonabíječku alespoň na 15 minut. Vytáhněte při tom zástrčku.

Používání

Vložení akumulátoru do výrobku / vyjmutí akumulátoru:

- ▶ Nasuňte akumulátor **7** do držadla **5**.
- ✓ Akumulátor slyšitelně zaklapne do držadla.

Vyjmutí akumulátoru:

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko (akumulátor) **6** po obou stranách a vyjměte akumulátor.

Kontrola stavu akumulátoru

- ▶ Za účelem kontroly stavu nabití akumulátoru stiskněte testovací tlačítko akumulátoru **3**.
- ✓ Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje ukazatel stavu nabití akumulátoru **2** následovně:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = slabé nabití – nabíjete akumulátor

Vložení /vyjmutí držáku (obr. **B**)



Pozor!

Nebezpečí zranění nebo věcných škod.

- ▶ Používejte vhodnou ochranu zraku a pevnou obuv. Elektrické nářadí zapínejte jen tehdy, pokud se ruce a nohy nacházejí mimo dosah řezacího zařízení. Nasadte ochranný kryt nože!



Pokyn

Vkládání / vyjímání držáku není možné při namontovaném pilovém listu.

Vložení držáku:

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko **1**.
- ▶ Zasuňte držák přes vedení **2** kluzné patky do výrobku **3**.
- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko **4**.

Odejmutí držáku:

- ▶ Stiskněte uvolňovací tlačítko a vytáhněte držák dopředu z vedení.

Montáž / výměna pilového listu



Pozor!

Nebezpečí zranění

Před jakoukoliv prací na výrobku vyjměte akumulátor.

- ▶ Při vkládání / výměně pilového listu noste ochranné rukavice.

Otočte rychloupínací skličidlo zcela ve směru šipky a podržte jej otočené. Nasad'te požadovaný pilový list do rychloupínacího skličidla až na doraz.



Pokyn

- Žuby pilového listu musejí přitom směřovat dolů!
- Můžete používat každý pilový list, za předpokladu, že disponuje vhodným upnutím s univerzální stopkou = i" (12,7 mm). V obchodě zakoupíte pro každý účel použití pily osacky optimalizované pilové listy.

- ▶ Rychloupínací skličidlo pusťte, musí se vrátit do své výchozí polohy.
- ✓ Pilový list je nyní zajištěn.

Zapnutí a vypnutí

- ▶ Stiskněte aretaci zapnutí 4.
- ▶ Stiskněte vypínač 8.
- ▶ Pro vypnutí uvolněte vypínač.



Pokyn

- Výrobek během práce nezatěžujte tak silně, že by se zastavil.
- ▶ Dbejte na pokyny ohledně údržby a čištění výrobku.

Způsoby řezání (obr. 1)

Práce bez držáku (obrázek 1):

- Při větších průměrech větví nebo řezání dřeva, plastu a stavebních materiálů pracujte BEZ držáku. Řezaný materiál musí přiléhat ke kluzné patce. U kulatých obrobků pohybujte pilou kolébkovým řezem.

Lícující řezání:

- S flexibilními pilovými listy, za předpokladu příslušné délky, můžete odřezat vyčnívající obrobky, jako např. trubky bezprostředně při stěně.
 - ▶ Přiložte pilový list přímo ke stěně.
 - ▶ Ohněte jej bočním tisknutím na pilu ocasku tak, aby kluzná patka přiléhala bočně ke stěně.
 - ▶ Výrobek zapněte a obrobek odřežte konstantním tisknutím.

Ponorné řezy (obrázek 2):



Pozor!

Nebezpečí zranění zpětným rázem

- ▶ Ponorné řezy se směji provádět jen do měkkých materiálů (dřevo apod.).
- ▶ Pilu ocasku přiložte spodní hranou kluzné patky k obrobku. Výrobek zapněte.
- ▶ Nakloňte pilu ocasku dopředu a ponořte pilový list do obrobku.
- ▶ Držte pilu ocasku svisle a řežte dále podél linie řezu.

Práce s držákem (obrázek 3):

- ▶ Pohybujte pilou lehkým tlakem dolů.



Pozor!

Nebezpečí řezných poranění!

- ▶ Při zacházení s noži noste rukavice.
- ▶ Před jakoukoliv prací vždy vyjměte akumulátor.

Pozor!

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, resp. rozpouštědla. Mohlo by dojít k neopravitelnému poškození výrobku. Chemické látky by mohli poškodit plastové části výrobku.

- ▶ Výrobek a větrací otvory udržujte stále čisté. V případě ucpání větracích otvorů hrozí přehřátí a/nebo poškození výrobku.
- ▶ Výrobek po ukončení práce vyčistěte.
- ▶ Dovnitř výrobku se nesmějí dostat žádné kapaliny. K čištění povrchu použijte hadřík. Nepoužívejte nikdy benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky agresivní vůči plastu.
- ▶ Upnutí pilového listu vyčistěte příp. štětcem nebo vyfouknutím stlačeným vzduchem.

Čištění a údržba



Výstraha!

Nebezpečí zranění

- ▶ Výrobek neotvírejte; v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Před údržbou a čištěním vyjměte z výrobku akumulátor.

Uložení

- ▶ Elektrické nářadí, nabíječku a akumulátor uložte v suchu a mimo dosah dětí.
- ▶ Uložte akumulátor jen v částečně nabitém stavu. Stav nabití by měl být během delší doby uložení 50-80 %.
- ▶ Elektrické nářadí, nabíječku a akumulátor uložte při 10 °C až 25 °C. Během uložení se vyhýbejte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.
- ▶ Během delšího uložení kontrolujte přibližně každé 3 měsíce stav nabití akumulátoru a v případě potřeby jej dobijte.

Technické údaje

Aku pila ocaska

Č. modelu:	1185129
Jmenovité napětí	10,8 V === (stejnoseměrné napětí)
Otáčky naprázdno	0 - 2700/min.
Krytí	IPX0
Délka zdvihu	20mm
Průměr řezání	
- bez držáku	Max. 80mm
- s držákem	Max. 65mm

Akumulátor (Li-Ion)

Č. modelu:	JD512712
Jmenovité napětí	10,8V-Li
Kapacita	2,0 Ah
Doba nabíjení	cca 90 min.

Nabíječka

Č. modelu:	DL116112
Jmenovitý vstup	220-240V~ (střídavý proud), 50Hz
Jmenovitý příkon	25W
Jmenovitý výstup	12,6V === (stejnoseměrné napětí), 1,5A
Třída ochrany	II
Krytí	IPX0

Informace o hluku



Výstraha!

Při práci může hladina hluku překročit 80 dB (A).

- Nebezpečí vážných zranění a akustických traumat.
- ▶ Noste ochranu sluchu.

Hodnoty emise hluku

Úroveň akustického tlaku (L_{pA})	76,48 dB (A)
Nepřesnost (K_{pA})	5 dB (A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	87,48 dB (A)
Nepřesnost (K_{WA})	5 dB (A)

Celková hodnota vibrací

Vibrace (a_{hB})	8,146 m/s ²
Nepřesnost K	1,5 m/s ²

Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody (EN62841-1/ EN62841-2-11) a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Lze je také používat k předběžnému odhadu zatížení.



Výstraha!

Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.

- Je nutné stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, která vycházejí z odhadu zatížení v reálných podmínkách používání (přitom je třeba vzít v úvahu dobu provozu, např. doby, v nichž je nářadí vypnuto, a časové úseky, v nichž je sice zapnuto, ale běží naprázdno bez zatížení).
- Snažte se držet úroveň vibrací a hluku co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí, omezení doby použití a použití příslušenství v dobrém stavu.

Ekologická likvidace

Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Pokyny k likvidaci elektrických přístrojů



Elektropřístroje nedávejte do domácího odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a

elektronických přístrojích a jejich převzetí do národní legislativy musejí být použité elektropřístroje shromažďovány odděleně a zařazeny do ekologické recyklace. Recyklační alternativa k výzvě o zpětné zaslání přístroje: Vlastník elektropřístroje je namísto zpětného zaslání alternativně zavázán ke spoluúčasti při řádné recyklaci v případě vzdání se vlastnictví. Vyřazený přístroj může být přenechán tomuto účelu sloužícímu místu, které pak zajistí likvidaci přístroje ve smyslu národních zákonů o oběhovém hospodářství a odpadech. Netýká se to výrazných přístrojů a příslušenství bez elektrických součástí.

Pokyny k výrobkům na baterie



Li-ion

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru



Li-ion

Akumulátory a baterie se nesmějí odstraňovat do netříděného odpadu (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost akumulátory a baterie odevzdat na veřejném sběrném místě nebo v obchodě. Odevzdejte proto elektrický výrobek (s akumulátorem) a jen ve vybitém stavu na sběrném místě. Akumulátor je pevně vestavěn v tomto výrobku. Proto smí akumulátor odstranit jen kvalifikovaný odborník. Odevzdejte výrobek proto na sběrném místě jen vcelku s akumulátorem a jen ve vybitém stavu!

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě. Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Sadržaj

Obujam isporuke	30
Sigurnost	30
Prije prvog uključivanja	36
Rukovanje	37
Održavanje i Čišćenje	38
Skladištenje	39
Tehničke karakteristike	39
Ekološki prihvatljivo odlaganje.....	40
EC Izjava o sukladnosti	41
Jamstvo	41

Poštovani kupci!

Čestitamo na novom uređaju. Odabrali ste proizvod s odličnim omjerom kvalitete i cijene, koji će vam pružiti puno užitka.

Obujam isporuke

- Baterijska sabljasta pila
 - Brzi punjač
 - 1x HSC list pile 150 mm
 - Držać grana
 - Upute za uporabu
- Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i je li proizvod eventualno oštećen pri transportu. Ne koristite oštećeni uređaj! U slučaju oštećenja obratite se nekoj od Kaufland filijala.

Sigurnost



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s tim.

Čuvajte ove upute za kasniju uporabu ili budućeg vlasnika.

- Prije prvog uključivanja obavezno pročitajte sigurnosne mjere! Nepridržavanje uputa za uporabu i sigurnosnih mjera može dovesti do oštećenja uređaja i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- Sve osobe koje su zadužene za uključivanje, rukovanje i održavanje uređaja moraju imati odgovarajuće kvalifikacije.

Zabrana neovlaštenih izmjena i dopuna

- Zabranjeno je obavljati modifikacije na uređaju ili praviti dodatne uređaje. Takve promjene mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i kvara.
- Popravke uređaja smiju izvoditi samo ovlaštene i obučene osobe. Uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.

Informacije o simbolima u ovim uputama

Znakovi i simboli u ovim uputama pomoći će vam da sigurno koristite upute i uređaj.

Napomena

Informacije o najučinkovitijoj ili najpraktičnijoj uporabi.

► **Korak djelovanja**

Od vas traži da poduzmete neku radnju.

✓ **Rezultat djelovanja**

Rezultat niza koraka djelovanja

Broj stavke, broj slike

Upozorenja na stupnjeve opasnosti

U ovim uputama za uporabu se koriste sljedeći stupnjevi opasnosti koji ukazuju na moguće opasne situacije:



Opasnost!

Opasna situacija je neposredna te ukoliko se ne poduzmu mjere, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Upozorenje!

Može doći do opasne situacije koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.



Oprez!

Može doći do opasne situacije koja, ako se ne poduzmu mjere, dovodi do manje ili blaže ozljede

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do materijalne štete.

Struktura upozorenja

Upozorenja su strukturirana na sljedeći način:



Signalna riječ (stupanj opasnosti)

Vrsta i izvor opasnosti !

- Posljedice nepridržavanja uputa
- Mjere radi izbjegavanja opasnosti.

Namjena

Baterijska sabljasta pila je isključivo namijenjena

- za rezanje drveta, plastike i građevinskih materijala.
- za rezanje grana (s montiranim držačem)
- za korištenje u skladu s opisima i sigurnosnim napomenama koje su navedene u ovim uputama za uporabu. Svaka druga uporaba izvan toga se smatra nenamjenskom. Za štete koje nastanu nenamjenskom uporabom odgovornost snosi korisnik.

Opće sigurnosne mjere za električne alate



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne mjere, upute za uporabu, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat. Nepoštivanje sljedećih uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Termin „električni alat“ u ovim sigurnosnim mjerama se odnosi na električne alate s mrežnim napajanjem (s kablom za mrežno napajanje) i na električne alate s baterijskim napajanjem (bez kabla za mrežno napajanje).

1) Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte svoje radno područje tako da bude čisto i dobro osvijetljeno

Nered ili slaba osvijetljenost radnog područja mogu prouzročiti nesreće.

b) Ne radite s električnim alatom u sredini u kojoj postoji opasnost od eksplozija, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi i prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu i isparine.

c) Pri uporabi električnih alata udaljite djecu i druge osobe. Uslijed skretanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

a) Utikač za priključivanje električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na koji način ne smije modificirati. Ne koristite nikakve adaptore utikača zajedno s električnim alatima s uzemljenom zaštitom. Nemodificirani utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijanje, štednjaci i rashladni ormani. Ako je Vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.

c) Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

d) Nemojte zloupotrebljavati kabel koristeći ga za nošenje električnog alata, za ovjes ili za povlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Ukoliko s električnim alatom obavljate radove na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su namijenjeni i za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabla namijenjenoga vanjskoj uporabi umanjuje rizik od električnog udara.

f) Ukoliko se ne može izbjeći rad s ovim električnim alatom u vlažnoj sredini, koristite FID sklopku za zaštitu od struje greške. Uporabom FID sklopke za zaštitu od rezidualnih struja umanjuje se opasnost od električnog udara

3) Sigurnost osoba

a) Budite pažljivi, pazite na to što radite i budite pozorni dok radite s električnim alatom. Nipošto ne koristite električne alate kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak neopreznosti pri korištenju električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i namijeni električnog alata, umanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Ne zaboravite isključiti električni alat prije priključivanja strujnog napajanja i/ili akumulatora, te pri podizanju ili nošenju.** Ukoliko pri nošenju električnog alata imate prst na prekidaču ili priključujete uređaj koji je uključen preko prekidača, može doći do nesreće.
- d) Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke prije no uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može prouzročiti ozljede.
- e) Ne zauzimajte abnormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i uređaji za prikupljanje, oni se moraju priključiti i pravilno koristiti.** Korištenje opreme za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti koju izaziva prašina.
- h) Ne dozvolite da Vas zavarava lažni osjećaj sigurnosti i ne odstupajte od sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon višestrukog korištenja upoznati s električnim alatom.** Nesavjesno postupanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.
- 4) Korištenje i rukovanje električnim alatom**
- a) Ne preopterećujte uređaj. Za obavljanje radova koristite električni alat koji je za tu svrhu namijenjen.** S odgovarajućim električnim alatom ćete za postizanje određenog učinka raditi bolje i sigurnije.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite izmjenjivu bateriju prije nego što vršite podešavanja uređaja, mijenjate dijelove alata koji se koristi ili odlazete električni alat.** Ova mjera predostrožnosti sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) Električni alat koji se ne koristi držite izvan dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste uređaj, ako nisu upoznate s njim ili nisu pročitale upute.** Električne alatke su opasne, ukoliko ih koriste neiskusne osobe.
- e) Pažljivo njegujte električne alate.** Provjeravajte da li pokretni dijelovi besprijekorno i nesmetano rade, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da je funkcija električnog alata ugrožena. Prije korištenja uređaja oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni. Veliki broj nezgoda potiče od loše održavanog električnog alata.
- f) Održavajte alate za rezanje tako da budu oštri i čisti.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim rubovima za rezanje rjeđe se zaglavljaju i lakše ih je voditi.
- g) Koristite električni alat, dodatnu opremu, nastavke za alat itd. u skladu s ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i aktivnost se obavlja.** Korištenje električnih alata za drugačiju uporabu, osim one za koje su namijenjeni, može dovesti do opasnih situacija.
- h) Održavajte ručke i površine za držanje tako da budu suhe, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za držanje ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.**

5) Korištenje i rukovanje alatom s pogonom na akumulator

- a) **Akumulatore puniti samo u punjačima koji su preporučeni od strane proizvođača.** Za punjač, koji je namijenjen određenoj vrsti punjivih baterija, postoji opasnost od požara ukoliko se koristi s drugim punjivim baterijama.
- b) **U električnim alatima koristite samo baterije koje su za to predviđene.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Baterije koje se ne koriste držite dalje od spajalica, metalnih novčića, ključeva, čavala, vijaka i drugih malih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **Kod nepravilne primjene iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. Kod slučajnog kontakta isprati vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite pomoć liječnika.** Iscurjela tekućina iz baterije može dovesti do iritacija kože ili opekline.
- e) **Ne koristite oštećene ili deformirane punjive baterije. Oštećene ili izmijenjene punjive baterije mogu se nepredvidivo ponašati i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.**
- f) **Ne izlažite punjive baterije vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nikada ne puniti bateriju ili akumulatorski alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog raspona temperatura mogu dovesti do uništenja punjive baterije i povećati rizik od požara.

6) Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava očuvanje sigurnosti električnog alata.

Posebne sigurnosne mjere za sabljaste pile

- **Električni alat hvatajte samo za izolirane ručke pri izvođenju radova kod kojih primijenjeni alat može probiti električne vodove.** Kontakt s vodičem pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i dovesti do električnog udara.
- **Učvrstite i osigurajte obradak korištenjem stega ili drugih načina na stabilnu podlogu.** Ako obradak držite rukom ili prema vašem tijelu, on će biti nestabilan, što može rezultirati gubitkom kontrole. (ovo upozorenje ne važi za obavljanje radova na drveću ili živicama.)
- **Nositi masku za zaštitu od prašine!**

Baterija

Opasnost od požara!

- **Zaštitite bateriju od topline, npr. od duljeg izlaganja sunčevoj svjetlosti, vatre, vode i vlage.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Baterije se ne smiju puniti u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.**
- **Bateriju puniti samo pri temperaturi okoliša između 10 °C i 40 °C.** Nakon jakog opterećenja ostaviti bateriju da se ohladi.
- **Baterije puniti samo punjačem koji je za to namijenjen i isporučen s električnim alatom.**
- **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **Pri rukovanju i skladištenju baterije postupajte veoma oprezno i pažljivo, kako biste spriječili kratak spoj.**

Punjač

- **Ako se priključni kabel ovog uređaja ošteti, njegovu zamjenu mora obaviti proizvođač, njegov ovlašteni servis za korisnike te slično kvalificirano lice kako bi se spriječila opasnosti.**
- **Nemojte punjač koji je postao mokar u vlažnom stanju priključivati na utičnicu..**
- **Punjač koristite samo u suhim prostorijama.**

- **Odspajanje kablskih veza vršite samo povlačenjem utikača.** Povlačenjem kabela se može oštetiti kabel i utikač, tako da električna sigurnost više ne može biti garantirana.
- **Nikada ne koristite punjač ako su kabel, utikač ili sam uređaj oštećeni vanjskim utjecajima. Punjač odnesite u najbliži servis.**
- **Nikada ne otvarajte punjač. U slučaju smetnje ga odnesite u servis.**
- **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca koja su starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga mogu proisteci. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, ukoliko nisu pod nadzorom.**
- **U punjaču ne punite baterije koje nisu punjive.**

Opasnost od eksplozije!

- Štititi uređaj od topline i vatre.
- Ne odlagati na grijaćim tijelima ili izlagati sunčevom zračenju na duži vremenski period.
- Električni uređaj, punjač i bateriju koristiti samo pri temperaturi okoliša između +10 °C i +40 °C.

Opasnost od kratkog spoja

Električni uređaj, punjač i baterija se ne smiju otvarati. Uređaj se ne smije kratkospajati i u utičnicu za punjenje se ne smiju umetati predmeti

Značenje simbola



Pažnja!



Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!



Oprez!

Treća lica uvijek držite van opasnog područja.



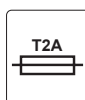
Punjač



Punjač je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija); vrijedi za punjač



Tromi minijaturni uložak osigurača, pri čemu simbol T2A označava vremensko-strujnu karakteristiku prema IEC 60127.

Punjiva baterija



Maksimalna temperatura 40°C



Recikliranje



Punjive baterije ne odlagati u more.



Punjive baterije ne bacati u vatru

Tipska pločica

Lokacija: Tipska pločica se nalazi na kućištu uređaja.



Napomena

Oznaka posjeduje status certifikata i ne smije se modificirati ili učiniti neprepoznatljivom.

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu ukoliko se igraju materijalom za pakiranje! Materijal za pakiranje obavezno držati podalje od djece.

- Prije prvog korištenja uklonite sav materijal za pakiranje sa uređaja.

Naziv dijelova (sl. A)

- 1 Odbavljanje (držača)
- 2 Indikacija stanja baterije
- 3 Gumb za testiranje baterije
- 4 Blokada uključivanja
- 5 Ručka
- 6 Odbavljanje (baterije)
- 7 Punjiva baterija
- 8 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 9 Brzi punjač akumulatora
- 10 Kontrolna LED lampica (zelena)
- 11 Kontrolna LED lampica (crvena)
- 12 Nosač
- 13 Osnovna ploča
- 14 List pile
- 15 Brza stezna glava
- 16 Zaštita za ruke

Radno vrijeme

- Vodite računa o regionalnim propisima.
- O radnom vremenu se informirajte kod Vašeg lokalnog regulatornog tijela.

Proces punjenja



Upozorenje!

- Ozljeđe ili materijalna šteta.
- Punjenje vršiti samo u suhim prostorijama. Koristite samo originalni punjač!



Oprez!

- Ozljeđe ili materijalna šteta. obratiti pažnju na mrežni napon!
- Punjač se mora podudarati s podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Uvijek isključite mrežni utikač prije nego što iz brzog punjača baterija vadite ili postavljate bateriju.

Pozor!

Punjivu bateriju nikad ne puniti kada je temperatura okoline ispod 10 °C ili iznad 40 °C.



Napomena

Prije prve uporabe baterija se mora napuniti.

- Stavite bateriju u punjač za brzo punjenje 9.
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- ✓ Crvena kontrolna LED lampica 11 svijetli.
- Zelena LED lampica 10 Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je baterija spremna za korištenje.

Pozor!

Između uzastopnih punjenja isključite brzi punjač u trajanju od najmanje 15 minuta. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Rukovanje

Umetanje / vađenje baterije iz uređaja:

- ▶ Gurnite bateriju **7** u rukohvat **5**.
- ✓ Baterija se čujno uglavljuje u rukohvat.
- Vađenje paketa punjive baterije:**
- ▶ Pritisnite odbravljivanje (baterije) **6** s obje strane i izvadite bateriju.

Provjera stanja baterije

- ▶ Za provjeru baterije pritisnite gumb za testiranje baterije **3**.
- ✓ Stanje, odn. preostali kapacitet se u prikazu stanja baterije **2** prikazuje na sljedeći način:
 - CRVENO / NARANČASTO / ZELENO = maksimalna napunjenost
 - CRVENO / NARANČASTO = srednja napunjenost
 - CRVENO = slaba napunjenost - napuniti bateriju

Umetanje/uklanjanje držača (sl. **B**)



Oprez!

Ozljeđe ili materijalna šteta.
Koristite odgovarajuću zaštitu za oči i čvrstu obuću.



Napomena

Postavljanje / uklanjanje držača nije moguće kod montiranog lista pile.

Postavljanje držača:

- ▶ Pritisnite tipku za odbravljivanje **1**.
- ▶ Gurnite držač preko vodilica **2** osnovne ploče u uređaj **3**.
- ▶ Fiksirajte tipku za odbravljivanje **4**.

Uklanjanje držača:

- ▶ Pritisnite odbravljivanje i prema naprijed izvucite držač iz vodilice

Montaža/zamjena lista pile



Pozor!

- Opasnost od ozljeda
- ▶ Prije svih radova na uređaju uklonite punjivu bateriju.
- ▶ Pri postavljanju ili zamjeni lista pile uvijek nosite zaštitne rukavice.

Potpuno obrnite brzu steznu glavu u smjeru strelice i držite je obrnutom. Pritisnite do kraja potreban list pile u brzu steznu glavu.



Napomena

- Zupci lista pile moraju pritom biti okrenuti prema dolje!
- Možete koristiti bilo koji list pile pod uvjetom da je predviđen s odgovarajućim univerzalnim držačem = i" (12,7 mm). Za vašu sabljastu pilu predviđen je optimizirani list pile za odgovarajuću namjenu koji se u različitim dužinama može kupiti u trgovinama.

- ▶ Otpustite brzosteznu glavu, ona se mora vratiti u svoju početnu poziciju.
- ✓ List pile je sada zaključan.

Uključivanje i isključivanje

- ▶ Pritisnite blokadu uključivanja **4**.
- ▶ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **8**.
- ▶ Za isključivanje otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.



Napomena

- Tijekom rada nemojte toliko jako opterećivati uređaj, da dođe do njegovog zaustavljanja.
- ▶ Vodite računa o uputama za održavanje i čišćenje uređaja.

Načini piljenja (sl. 1)

Rad bez držača (slika 1):

- Kod većih promjera grana ili rezanja drveta, plastike i građevinskih materijala rad obavljajte BEZ držača. Komad koji se reže mora biti naslonjen na osnovnu ploču. Kod okruglih obradaka ljuljajte pilu pri rezanju.

Piljenje na površini:

- S fleksibilnim listovima pile odgovarajuće dužine možete odrezati izbočene predmete na zidu, npr. cijevi.
- ▶ Postavite list pile izravno na zid.
- ▶ Savijte ga bočnim pritiskom na sabljastu pilu tako da osnovna ploča bočno naliježe na zid.
- ▶ Uključite uređaj i odrežite predmet primjenjujući konstantan pritisak.

Ubodno piljenje (slika 2):



Pozor!

Opasnost od ozljeda uslijed povratnog trzaja

- ▶ Ubodne rezove koristiti samo u mekim materijalima (npr. drvo).
- ▶ Postavite list pile s donjom ivicom osnovne ploče na obradak. Uključite uređaj.
- ▶ Nagnite sabljastu pilu prema naprijed i uronite s listom pile u obradak.
- ▶ Postavite sabljastu pilu okomito i nastavite s piljenjem duž linije rezanja.

Rad sa držačem (slika 3):

- ▶ Pomjerajte pilu laganim pritiskom prema dolje.

Održavanje i Čišćenje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda

- ▶ Ne otvarati uređaj, u slučaju nedoumice obratiti se specijaliziranom servisu.
- ▶ Prije svih radova na održavanju i čišćenju uređaja uklonite punjivu bateriju.



Pozor!

Opasnost od posjekotina!

- ▶ Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.
- ▶ Prije svih radova na uređaju uklonite list pile.

Pozor!

Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje ili otapala. Ona mogu nepopravljivo oštetiti uređaj. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.

- ▶ Pobrinite se da uređaj i ventilacijski otvori uvijek budu čisti. Začepljeni ventilacijski otvori dovode do pregrijavanja i/ili oštećenja uređaja.
- ▶ Očistite uređaj po završetku rada.
- ▶ U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine. Za čišćenje kućišta koristite krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti plastiku.
- ▶ Držac lista pile čistite po potrebi četkicom ili ispušite komprimiranim zrakom.

Skladištenje

- ▶ Električni uređaj, punjač i bateriju čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- ▶ Bateriju skladištite samo u djelomično napunjenom stanju. Razina napunjenosti tijekom dužeg perioda skladištenja treba iznositi 50-80 %.
- ▶ Električni uređaj, punjač i bateriju skladištite na temperaturi između 10 °C i 25°C. Tijekom skladištenja izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili toplinu, kako baterija ne bi izgubila kapacitet.
- ▶ Tijekom duže faze skladištenja provjeravajte stanje napunjenosti baterije na svaka 3 mjeseca i po potrebi je dopunite.

Tehnički podaci

Škare za travu i grmlje na baterijski pogon

Br. modela	1185129
Nazivni napon	10,8 V === (istosmjerni napon)
Broj obrtaja u praznom hodu	0 - 2700/min-1
Vrsta zaštite	IPX0
Dužina hoda	20mm
Promjer rezanja	
- bez držača	maks. 80mm
- sa držačem	maks. 65mm

Punjava baterija (Li-ionska)

Br. modela	JD512712
Nazivni napon	10,8V-Li
Kapacitet	2,0 Ah
Vrijeme punjenja	ca. 90 min

Punjač

Br. modela	DL116112
Nominalni ulaz	220-240V~ (izmjenična struja), 50Hz
Nominalni izlaz	25W
Nominalni izlaz	12,6V === (istosmjerni napon), 1,5A
Klasa zaštite	II
Vrsta zaštite	IPX0

Informacija o buci



Upozorenje!

Pri radu razina buke može premašiti 80 dB (A).

- Opasnost od ozbiljnih ozljeda i zvučne traume.
- ▶ Nosite zaštitu za sluh

Emisijske vrijednosti buke

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	76,48 dB (A)
Nepouzdanost (K_{pA})	5 dB (A)
Razina zvučne snage (L_{WA})	87,48 dB (A)
Nepouzdanost (K_{WA})	5 dB (A)

Ukupna vrijednost vibracije

Vibracija (a_{hB})	8,146 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

Navedene vrijednosti emisije vibracija i buke su mjerene u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja (EN62841-1/ EN62841-2-11) mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim. Također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



Upozorenje!

Vrijednosti emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu korištenja električnog alata, posebice od toga koja vrsta izratka se obrađuje.

- ▶ Pri procjeni izloženosti vibracijama radi određivanja sigurnosnih mjera koje treba propisati radi zaštite osoba koje redovito koriste električne alate na radnom mjestu, procjena izloženosti vibracijama mora obuhvatiti realne uvjete uporabe, način na koji se alat koristi i sve dijelove radnog ciklusa kao što je vrijeme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.
- Pokušajte zadržati izloženost vibracijama i buci na što je moguće nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom korištenja alata i ograničavanje radnog vremena i korištenje dodatne opreme u dobrom stanju.

Ekološki prihvatljivo odlaganje

Odlaganje ambalažnog materijala



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite materijale za pakiranje, u skladu s njihovim oznakama, na javnim mjestima za odlaganje, odn. u skladu s lokalnim propisima.

Napomene za odlaganje električnih proizvoda



Električni uređaji ne pripadaju kućnom otpadu. U skladu sa europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenom implementacijom u nacionalni zakon, korišteni električni uređaji se moraju odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Alternativa za reciklažu je zahtjev za vraćanje: Alternativno, vlasnik električnog uređaja je u obvezi da se umjesto vraćanja uređaja pobrine za pravilno odlaganje na ekološki prihvatljiv način. Korišteni uređaj može se ostaviti i na mjestu za prikupljanje, sa koga se uklanjanje vrši i obavlja eliminacija u smislu nacionalnog koncepta kružnog gospodarstva i zakona o otpadu. Ovo se ne odnosi na dijelove dodatne opreme i pomoćnih sredstava bez električnih sastavnih dijelova koji su priključeni uz korištene uređaje.

Napomene o proizvodima s baterijskim napajanjem



Li-ion

- Držite se slijedećih uputa proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili slični tip baterija!
- Nemojte istodobno koristiti baterije različitih tipova ili nove i rabljene baterije.
- Pri postavljanju baterija pazite na ispravan polaritet!
- Izvadite baterije iz uređaja ukoliko uređaj nećete koristiti u duljem razdoblju.
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive!
- Kontakti za napajanje se ne smiju kratko spajati!
- Nemojte bacati rabljene baterije u vatru!
- Čuvajte van dohvata djece!

Odlaganje baterije



Li-ion

Akumulatori i baterije se ne smiju odlagati s ostalim otpadom (vidi simbol). Kao potrošač ste u zakonskoj obavezi da akumulatora i baterije predate na javnom mjestu za prikupljanje ili u trgovini. Zbog toga kompletan električni uređaj (sa baterijom) i u ispraznjenom stanju predajte na mjestu za prikupljanje. Baterija je fiksno ugrađena u uređaj. Zbog toga bateriju može odložiti samo stručno osoblje. Zbog toga kompletan uređaj s ugrađenom baterijom i u ispraznjenom stanju predajte na mjestu za prikupljanje.

Ostale napomene za odlaganje

Električni uređaj predajte nazad u stanju koje se neće negativno odraziti na njegovo kasnije korištenje ili recikliranje. Električni uređaji mogu sadržati štetne tvari. Kod pogrešnog rukovanja ili oštećenja uređaja ove štetne tvari mogu pri kasnijem recikliranju uređaja biti štetne po zdravlje ili dovesti do kontaminacije vode i tla.

EC izjava o sukladnosti



Podatke i norme ćete naći u priloženoj EC izjavi o sukladnosti.

Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva štete koje su uzrokovane zbog nepridržavanja uputa za uporabu, pogrešne uporabe, nepravilnog rukovanja, neovlaštenih popravaka ili neodgovarajućeg održavanja i njege

Spis treści

Zakres dostawy	42
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	42
Przed pierwszym uruchomieniem	49
Obsługa.....	50
Konserwacja i czyszczenie.....	51
Przechowywanie	52
Dane techniczne	52
Ekologiczne usuwanie odpadów.....	53
Deklaracja zgodności WE	54
Gwarancja	54

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Nabyty produkt wyróżnia się doskonałym
stosunkiem ceny do jakości, dając
użytkownikowi wiele satysfakcji.

Zakres dostawy

- Akumulatorowa piła szablasta
- Ładowarka szybka
- 1 brzeszczot HSC 150 mm
- Jarzmo do gałęzi
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi, a następnie należy postępować zgodnie z nią.

Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać zasady bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może spowodować uszkodzenie urządzenia i zagrożenie dla operatora oraz innych osób.
- Wszystkie osoby zajmujące się uruchomieniem, obsługą i konserwacją urządzenia muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz własnoręcznych zmian i modyfikacji

- Nie wolno przerabiać urządzenia ani wytwarzać z niego innych urządzeń. Wskutek takich zmian urządzenie może zacząć źle działać, stwarzając dodatkowe ryzyko dla użytkownika i innych osób.
- Naprawy urządzenia mogą przeprowadzać tylko uprawnione do tego i odpowiednio wykwalifikowane osoby. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole użyte w niniejszej instrukcji mają Ci pomóc zrozumieć jej treść i bezpiecznie stosować urządzenie.

Wskazówka

Informacje dotyczące najefektywniejszego lub najpraktyczniejszego używania urządzenia.

► Działanie

Wymaga konkretnego działania.

✓ Rezultat działania

Wynik określonego ciągu konkretnych działań

Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie ryzyka i ostrzeżenia

Wskazując na potencjalne zagrożenia, w niniejszej instrukcji eksploatacji użyto następujących stopni ryzyka:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrzeżenie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do poważnych obrażeń, a nawet utraty życia.



Ostrożnie!

Potencjalne zagrożenie prowadzące w razie niepodjęcia określonych działań do lekkich lub niewielkich obrażeń.

Uwaga!

Możliwe niebezpieczeństwo powodujące, jeśli się go nie uniknie, szkody materialne.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Słowo-sygnal (stopień ryzyka)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki nieprzestrzegania
- Środki zapobiegawcze

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa piła szablata jest przeznaczona wyłącznie

- do cięcia drewna, tworzyw sztucznych i materiałów budowlanych,
- do cięcia gałęzi (z zamontowanym jarzmem do gałęzi),
- do używania zgodnie z opisami i zasadami bezpieczeństwa podanymi w instrukcji obsługi. Każde szersze wykorzystanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Odpowiedzialność za szkody spowodowane użyciem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane

techniczne na urządzeniu. Nieprzestrzeganie podanych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne urazy.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w przewód zasilający), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.

c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych elementów. Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Uważać, zwracać uwagę na to, co się robi i zachować rozsądek podczas pracy z użyciem elektronarzędzia.** Nie używać elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego załączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze i/lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Stój pewnie, zachowując równowagę.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części urządzenia.
- g) **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń wyciągu lub wylapywania pyłu, należy je prawidłowo podłączyć i stosować.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko zwiqzane z nadmiernym zapyleniem.

- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpiecznie w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć wymiowany akumulator przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzi lub schowaniem urządzenia.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.
- e) **Elektronarzędzia i ich narzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem.** Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.

f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.

Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.

g) Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.

Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

h) Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.

Ładowarka jest przeznaczona do ładowania określonego rodzaju akumulatorów i może spowodować pożar w razie ładowania innych akumulatorów.

b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków. Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.

d) Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

e) Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.

Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub urazy ciała.

f) Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani wysokiej temperatury. Ogień lub temperatura powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanemu specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne. Wtedy zapewnione jest zachowanie bezpieczeństwa używania elektronarzędzia.

b) Nigdy nie konserwuj uszkodzonych akumulatorów. Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy

Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. nożyc do krzewów

- **Podczas wykonywania prac, podczas których narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne, urządzenie można trzymać tylko za izolowane uchwyty.** Kontakt z przewodem pod napięciem może również spowodować wystąpienie napięcia na metalowych częściach urządzenia i porażenie prądem.
- **Zamocować i zabezpieczyć cięty przedmiot na stabilnej powierzchni za pomocą ścisków stolarskich lub w inny sposób.** Trzymanie ciętego przedmiotu ręką lub przy ciele nie zapewnia stabilności i może spowodować utratę kontroli (ostrzeżenie to nie dotyczy pracy przy drzewach i żywopłotach).
- **Używać okularów maski przeciwpyłowej!**

Akumulator

Ryzyko pożaru!

- **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. również przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, a także przed wodą i wilgocią.**

Niebezpieczeństwo wybuchu.

- **Nie wolno ładować akumulatorów w pobliżu kwasów i łatwopalnych materiałów.**
- Akumulatory należy ładować w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C. Po wysokim obciążeniu należy poczekać, aż akumulator ostygnie.
- Akumulator ładować tylko za pomocą przeznaczonej do tego celu ładowarki dostarczonej z elektronarzędziem.
- Nie otwierać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Należy zachować szczególną ostrożność staranności i podczas wykonywania czynności przy akumulatorze i jego przechowywania, aby uniknąć zwarcia.

Ładowarka

- **Jeżeli uszkodzony zostanie przewód zasilający urządzenia, musi on, w celu zapobiegania zagrożeniom, zostać wymieniony przez producenta, serwis klienta lub osoby posiadające podobne kwalifikacje.**
- **Nie podłączać mokrej ładowarki do gniazdka.**
- **Ładowarki można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.**
- **Przewód można odłączać od wtyczki tylko ciągnąc za wtyczkę.** Ciągnięcie za przewód może spowodować uszkodzenie przewodu lub wtyczki, a w konsekwencji utratę bezpieczeństwa elektrycznego.
- **Nie używać ładowarki, jeśli przewód, wtyczka lub samo urządzenie jest uszkodzone przez czynniki zewnętrzne. Ładowarkę należy oddać do najbliższego specjalistycznego warsztatu.**
- **Nie otwierać ładowarki. W razie usterki należy ją oddać do specjalistycznego warsztatu.**

- **Urządzeniem mogą posługiwać się dzieci wieku od 8 lat, a także osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli robią to pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym używaniu urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa związane z niewłaściwym użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci bez nadzoru.**
- **Ładowarką nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku.**

Ryzyko eksplozji!

- Chronić urządzenie przed gorącym i ogniem.
- Nie wolno odkładać go na kaloryfer ani narażać na długotrwałe, silne nasłonecznienie
- Elektronarzędzie, ładowarka i akumulator mogą być używane tylko w temperaturze otoczenia od +10°C do +40°C.

Ryzyko zwarcia

- Nie wolno otwierać elektronarzędzia, ładowarki ani akumulatora.
- Urządzenia nie wolno zwierać; nie wolno również wtykać do umieszczonego w nim gniazda ładowania żadnych przedmiotów.

Znaczenie symboli



Uwaga!



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrożnie !

Osoby postronne nie powinny przebywać w strefie niebezpiecznej.



Ładowarka



Ładowarka może być używana tylko w zamkniętych pomieszczeniach.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja);



Miniaturowa wkładka bezpiecznikowa zwłoczna, T2A jest to symbol charakterystyki czasowo-prądowej według IEC 60127.

Akumulator



Temperatura maks. 40°C.



Recykling



Nie wyrzucać akumulatora do morza.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.

Tabliczka znamionowa

Lokalizacja: Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie urządzenia.



Wskazówka

Oznakowanie zawiera wartości z dokumentacji i nie wolno go zmieniać ani zanieczyszczać.

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi! Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

Oznaczenie elementów (rys. **A**)

- 1** Odblokowanie (jarzmo mocujące)
- 2** Wskaźnik stanu akumulatora
- 3** Przycisk testowania akumulatora
- 4** Blokada włączenia
- 5** Uchwyt
- 6** Odblokowanie (akumulator)
- 7** Akumulator
- 8** Wyłącznik główny
- 9** Ładowarka szybka
- 10** Lampka kontrolna LED (zielona)
- 11** Lampka kontrolna LED (czerwona)
- 12** Jarzmo mocujące
- 13** Stopa
- 14** Brzeszczot
- 15** Uchwyt szybkiego mocowania
- 16** Ochrona rąk

Czas pracy

- ▶ Przestrzegać lokalnych przepisów.
- ▶ Informację o czasie pracy można uzyskać od lokalnych organów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo i porządek.

Przebieg ładowania



Ostrzeżenie!

Urazy ciała lub szkody materialne
▶ Ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Używać wyłącznie oryginalnej ładowarki!



Ostrożnie!

Obrażenia lub szkody materialne.
▶ Przestrzegać napięcia sieciowego! Ładowarka musi być zgodna z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora albo ładowarki wyciągnąć zawsze wtyczkę z gniazdka.

Uwaga!

Nie wolno ładować akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C.



Wskazówka

Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator.

- ▶ Włóż wtyk ładowania do gniazda ładowania w nożycach akumulatorowych **9**.
- ▶ Podłącz ładowarkę do napięcia sieciowego
- ✓ Świeci czerwona lampka kontrolna LED **11**.
- Zielona lampka kontrolna LED **10** sygnalizuje, że ładowanie jest zakończone, a akumulator jest gotowy do pracy.

Uwaga!

Miedzy kolejnymi ładowaniami ładowarkę należy wyłączyć na co najmniej 15 minut. W tym celu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Obsługa

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

Wkładanie akumulatora do urządzenia:

- ▶ Wsunąć akumulator  do uchwytu .
- ✓ Akumulator zatrzaśnie się w uchwycie wydając odgłos.

Wyjmowanie akumulatora z urządzenia:

- ▶ Wcisnąć blokadę (akumulator)  z obu stron i wyjąć akumulator.

Kontrola stanu akumulatora

- ▶ W celu sprawdzenia stanu akumulatora należy wcisnąć przycisk testowania akumulatora .
- ✓ Stan lub pozostałe naładowanie jest wskazywane na wskaźniku stanu akumulatora  w następujący sposób:
- CZERWONY/POMARAŃCZOWY/ZIELONY = maksymalne naładowanie
- CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średnie naładowanie
- CZERWONY = słabe naładowanie – naładować akumulator.

Wkładanie i wyjmowanie jarzma mocującego (rys.)



Ostrożnie!

Obrażenia lub szkody materialne.

- ▶ Załóż odpowiednie okulary ochronne i pełne buty.



Wskazówka

Wkładanie i wyjmowanie jarzma mocującego z zamontowanym brzeszczotem nie jest możliwe.

Wkładanie jarzma mocującego

- ▶ Nacisnąć przycisk odblokowania .
- ▶ Wsunąć jarzmo mocujące po prowadnicach  w płytę stopy do urządzenia .
- ▶ Zablokować przycisk odblokowania .

Wyjmowanie jarzma mocującego:

- ▶ Nacisnąć przycisk odblokowania i wyciągnąć jarzmo mocujące do przodu z prowadnicy.

Montaż/wymiana brzeszczotu



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu należy wyjąć akumulator.
- ▶ Podczas wkładania/wymiany brzeszczotu należy nosić rękawice ochronne.

Obrócić całkowicie uchwyt szybkiego mocowania w kierunku strzałki i przytrzymać go w stanie obróconym. Włożyć odpowiedni brzeszczot do oporu do uchwytu szybkiego mocowania.



Wskazówka

- Zęby brzeszczotu muszą być skierowane w dół!
- Można użyć każdego brzeszczotu pod warunkiem, że ma uniwersalny chwyt pasujący do uchwytu = i" (12,7 mm). W sklepach dostępne są brzeszczoty o różnych długościach, zoptymalizowane do każdego zastosowania piły.

- ▶ Puścić uchwyt szybkiego mocowania, który musi wrócić do pierwotnego położenia.
- ✓ Teraz brzeszczot jest zablokowany.

Włączanie i wyłączanie

- ▶ Wcisnąć blokadę włączenia 4.
- ▶ Wcisnąć wyłącznik główny 8.
- ▶ W celu wyłączenia puścić wyłącznik główny.



Wskazówka

- Podczas pracy nie należy obciążać tak, że nastąpi jego zatrzymanie.
- ▶ Należy przestrzegać zaleceń dotyczących konserwacji i czyszczenia urządzenia.

Metody cięcia (rys. 1)

Praca bez jarzma mocującego (rys. 1):

- W przypadku gałęzi o większych średnicach lub cięcia drewna, tworzyw sztucznych i materiałów budowlanych pracujesz BEZ jarzma mocującego. Cięty przedmiot musi dotykać płyty stopy. Podczas cięcia okrągłych przedmiotów piłę należy przesuwac ruchem kołyszącym.

Obcinanie na równo:

- Z elastycznymi brzeszczotami o odpowiedniej długości można obcinać wystające elementy, np. rury równo ze ścianą.
- Brzeszczot należy przyłożyć bezpośrednio do ściany.
- Wywierając boczny nacisk piłę wygiąć brzeszczot tak, aby płyta stopy przylegała z boku do ściany.
- Włączyć urządzenie i uciąć element wywierając stały docisk.

Cięcie zanurzeniowe (rys. 2):



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo urazów wskutek odrzutu

- Cięcia zanurzeniowe można wykonywać tylko w miękkich materiałach (drewno itp.).
- Przystawić piłę dolną krawędzi płyty stopy do ciętego elementu. Włączyć urządzenie.
- Przechylić piłę do przodu i zanurzyć brzeszczot w ciętym elemencie.
- Ustawić piłę pionowo i ciąć dalej wzdłuż linii cięcia.

Praca z jarzmem mocującym (rys. 3):

- Przesuwać piłę w dół z lekkim dociskiem.

Konserwacja i czyszczenie



Ostrzeżenie!

- Niebezpieczeństwo urazów. Nie otwierać urządzenia, a w razie wątpliwości udać się do specjalistycznego warsztatu.
- Przed rozpoczęciem konserwacji i czyszczenia urządzenia należy wyjąć akumulator.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo skaleczenia!

- Podczas pracy z nożami nosić rękawice ochronne.
- Przed wszelkimi pracami usunąć zawsze brzeszczot.

Uwaga!

Nie stosować środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Substancje chemiczne mogą uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

- Urządzenie i szczeliny wentylacyjne należy zawsze utrzymywać w czystości. Zatkanie szczelin wentylacyjnych grozi przegrzaniem i/lub uszkodzeniem urządzenia.
- Po zakończeniu pracy urządzenie należy wyczyścić.
- Do wnętrza urządzenia nie mogą dostać się żadne ciecze. Do czyszczenia obudowy należy używać szmatki. Nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogą uszkodzić tworzywa sztuczne.
- Uchwyt na brzeszczot w razie potrzeby wyczyścić pędzlem lub sprężonym powietrzem.

Przechowywanie

- ▶ Elektronarzędzie, ładowarkę i akumulator należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Podczas przechowywania akumulator powinien być częściowo naładowany. Przy dłuższym przechowywaniu stan naładowania powinien sięgać 50-80%.
- ▶ Elektronarzędzie, ładowarkę i akumulator należy przechowywać w temperaturze od 10°C do 25°C. Podczas przechowywania unikać ekstremalnie niskiej i ekstremalnie wysokiej temperatury, aby akumulator nie utracił mocy.
- ▶ Podczas dłuższego przechowywania należy co około 3 miesiące sprawdzać stan naładowania akumulatora. W razie potrzeby naładować.

Dane techniczne

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów

Nr modelu	1185129
Napięcie znamionowe	10,8 V === (napięcie stałe)
Prędkość obr. biegu jałowego	0 - 2700 min ⁻¹
Stopień ochrony	IPX0
Skok	20mm
Średnica cięcia	
- bez jarzma mocującego	maks. 80mm
- z jarzmem mocującym	maks. 65mm

Akumulator (litowo-jonowy)

Nr modelu	JD512712
Napięcie znamionowe	10,8V-Li
Pojemność	2,0 Ah
Czas ładowania	ca. 90 min

Ładowarka

Nr modelu	DL116112
Napięcie znamionowe wej.	220-240V~ (prąd przemienny), 50Hz
Moc znamionowa	25W
Napięcie znamionowe wyj.	12,6V === (napięcie stałe), 1,5A
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX0

Informacje o hałasie



Ostrzeżenie!

Podczas pracy poziom hałasu może przekroczyć 80 dB (A).

- Niebezpieczeństwo poważnych urazów i uszkodzenia słuchu.
- ▶ Używać ochrony słuchu.

Wartości emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	76,48 dB (A)
Niepewność (K_{pA})	5 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	87,48 dB (A)
Niepewność (K_{WA})	5 dB (A)

Łączna wartość wibracji

Wibracje (a_{hB})	8,146 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

Podana łączna wartość emisji drgań i podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą (EN62841-1/EN62841-2-11) i mogą być wykorzystane do porównywania elektronarzędzi. Mogą być one wykorzystywane również do tymczasowej oceny narażenia.



Ostrzeżenie!

Emisje wibracji i hałasu podczas normalnego używania elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju ciętego przedmiotu.

- ▶ Należy ustalić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora na podstawie oceny narażenia na wibracje w warunkach rzeczywistego używania (uwzględniając wszystkie elementy cyklu pracy, na przykład czas wyłączenia elektronarzędzia, a także czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).
- Należy maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje i hałas. Przykładowymi środkami ograniczenia narażenia na wibracje są używanie rękawic podczas używania narzędzia, ograniczenie czasu pracy i stosowanie akcesoriów w dobrym stanie technicznym.

Ekologiczne usuwanie odpadów

Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie użytego sprzętu

elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednimi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Recykling jako alternatywa w przypadku konieczności zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o recyklingu i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączanych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych



- Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta baterii lub akumulatora!
- Używać tylko zalecanych baterii i akumulatorów lub produktów podobnego typu!
- Nie mieszać różnych typów baterii i akumulatorów ani nowych ze starymi!
- Podczas wkładania akumulatorów i baterii zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- Wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas!
- Rozładowane akumulatory i baterie należy wyjmować z urządzenia!
- Nie ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania!
- Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Utylizacja akumulatora



Akumulatory i baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte

baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Urządzenie elektryczne należy oddać w takim stanie, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia substancje te mogą w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.

Cuprins

Pachetul de livrare	55
Indicații de siguranță generale pentru unelte electrice	55
Înainte de prima punere în funcțiune	62
Utilizare	63
Curățare și mentenanță	64
Depozitare	65
Date tehnice	65
Eliminare ecologică	66
Declarație de conformitate CE	67
Garanție	67

Stimate client, stimată clientă!

Vă felicităm pentru achiziționarea noului aparat. Ați ales un produs cu un raport excepțional calitate/preț, care vă va aduce multe satisfacții.

Pachetul de livrare

- Ferăstrău tip sabie, cu acumulator
- Încărcător rapid
- 1x lama de ferăstrău HSC 150 mm
- Cadru de prindere creangă
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate componentele sunt prezente și verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni de la transport. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o filială Kaufland.

Securitatea



Citiți înainte de prima utilizare a aparatului dvs. aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție și acționați în conformitate.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru o utilizare ulterioară sau pentru următorul proprietar

- Citiți neapărat indicațiile de securitate înainte de prima punere în funcțiune! În caz de nerespectare a instrucțiunilor de utilizare și a indicațiilor de securitate este posibil să apară deteriorări ale aparatului și pericole pentru operator și celelalte persoane.
- Toate persoanele, care au de a face cu punerea în funcțiune, operarea și întreținerea aparatului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și reconstrucțiilor neautorizate

- Este interzisă efectuarea de modificări ale dispozitivului sau efectuarea montarea altor aparate. Astfel de modificări pot duce la vătămări corporale și defecțiuni.
- Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de persoane instruite și autorizate. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale. Acest lucru asigură faptul că siguranța dispozitivului este menținută

Simbolurile de informare din aceste instrucțiuni

Semnele și simbolurile din aceste instrucțiuni trebuie să vă ajută să folosiți aceste instrucțiuni și aparatul în mod sigur.

Indicație

Informații referitoare la utilizarea cea mai eficientă, respectiv cea mai practică.

► Pasul de acțiune

Trebuie să acționați.

✓ Rezultatul acțiunii

Rezultatul unui șir de pași

Numărul poziției, numărul imaginii

Nivele de pericole indicate prin indicatoare

În instrucțiunile de utilizare se folosesc următoarele nivele de pericole pentru a indica situațiile de pericol:



Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă măsurile nu sunt luate, se produc vătămări grave sau chiar la deces.



Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă măsurile nu sunt luate, duce la vătămări grave sau chiar la deces.



Atenție!

Situația periculoasă poate să apară și duce la accidentări ușoare sau minore în cazul în care nu se respectă măsurile.

Atenție!

Poate să apară o situație eventual periculoasă, în cazul în care nu se evită se pot produce daune materiale.

Structura avertizărilor

Avertizările sunt dispuse după următoarea structură:



Cuvânt semnal (Nivel de pericol)

Tipul și sursa pericolului !

- Urmările în cazul nerespectării
- Măsurile de prevenire a pericolului.

Utilizarea conform destinației

Fierăstrăul-sabie cu acumulator este destinat exclusiv

- tăierii lemnului, plasticului și materialelor de construcții.
- tăierii crengilor (cu cadru de susținere montat).
- Pentru utilizarea conformă cu descrierile și cu indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare. Orice utilizare care excedă acest scop nu este conformă. Pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare este răspunzător utilizatorul

Indicații de siguranță generale pentru scule electrice



AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de securitate și instrucțiunile. imaginile și datele tehnice cu care este echipată această unealtă electrică. Nerespectarea indicațiilor următoare poate genera electrocutarea, apariția incendiilor și/sau poate cauza vătămări grave. Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor. Termenul "scule electrice" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice acționate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la scule electrice acționate cu acumulator (fără cablu de alimentare)

1) Siguranța la locul de muncă

- a) Păstrați câmpul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea și iluminarea proastă a câmpului de lucru pot avea drept urmare accidente.
- b) Nu utilizați scule electrice într-un mediu exploziv, precum în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafurilor. Sculele electrice produc scântei, care are putea aprinde praful sau vaporii.

- c) **Țineți copiii și persoanele neautorizate departe, când utilizați scula electrică.** Ați putea pierde controlul asupra aparatului când sunteți distras.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherile de rețea ale sculelor electrice trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați niciun fel ștecherul. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru scule electrice legate la pământ.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite diminuează pericolul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, încălzirile, cuptoarele și frigiderele.** Există un risc spoit de electrocutare dacă corpul este împământat.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate.** Dacă pătrunde apă într-o sculă electrică se mărește pericolul unei electrocutări.
- d) **Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri, pentru transportul uneltei electrice, agățarea acesteia sau pentru a scoate ștecherul din priză.** Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, ulei, muchiile ascuțite sau componentele mobile ale aparatului. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Folosiți în cazul utilizării sculei electrice afară un cablu prelungitor potrivit pentru aceasta.** Utilizarea unui prelungitor care este potrivit pentru folosirea afară, diminuează pericolul unei electrocutări.
- f) **Dacă nu se poate evita folosirea sculelor electrice într-un mediu umed, utilizați un comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul electrocutării.

3) Siguranța persoanelor

a) **Aveți grijă deosebită la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea unelei electrice poate conduce la vătămări grave.

b) **Purtați un echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii antiderapant, cască și o protecție a auzului reduce riscul accidentărilor.

c) **Evitați punerea involuntară în funcțiune. Asigurați-vă că, sula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator.** Dacă puneți degetul pe comutator la transportarea unelei electrice sau dacă racordați unealta pornită la alimentarea cu curent, acest lucru poate duce la accidente.

d) **Îndepărtați cheia și sculele de ajustare, înainte de pornirea sculei electrice.** Dacă o cheie sau o sculă de ajustare se înțepenește la un reper rotativ al sculei electrice, se poate ajunge la accidentări.

e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați o stabilitate bună și mențineți tot timpul echilibrul.** Acest lucru vă ajută să păstrați controlul asupra sculei electrice în situații neprevăzute.

f) **Purtați îmbrăcămintea corespunzătoare de lucru. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele, care se mișcă. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi cuprinse de componentele care se mișcă**

g) **În cazul în care pot să fie montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și utilizate corect.** Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.

h) **Nu fiți prea sigur pe dvs. și nu încălcați regulile de siguranță după utilizarea îndelungată și familiarizarea cu produsul.** manipularea delăsătoare poate duce la accidente în câteva fracțiuni de secundă.

4) Utilizarea și tratarea uneltelor electrice

a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați unealta electrică potrivită pentru lucrarea pe care o efectuați.** Efectuarea unor lucrări cu unealta electrică potrivită este mai bună și mai sigură în domeniul de performanță indicat.

b) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a efectua orice fel de setări la aparat, de a schimba accesoriile sau de a lăsa aparatul electric de o parte.** Această măsură de securitate previne pornirea accidentală a unelei electrice.

c) **Depozitați uneltele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea unelei electrice de către persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.

d) **Păstrați cu atenție uneltele electrice. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează, că piesele nu sunt prea deteriorate sau rupte pentru a afecta funcționarea sculei electrice. Înainte de a folosi dispozitivul, reparați piesele deteriorate.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute

e) Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.

Instrumentele de tăiat îngrijite, cu muchii ascuțite de tăiere, se blochează mai puțin și mai sunt ușor de ghidat.

f) Folosiți sculele electrice, accesoriile, uneltele etc. conform acestor instrucțiuni.

Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie efectuată.

Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

g) Folosiți sculele electrice, accesoriile, uneltele etc. conform acestor instrucțiuni.

Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie efectuată.

Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

h) Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsimi.

Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță a sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și tratarea uneltelor cu acumulator

a) Încărcați acumulatorul numai în încărcătoarele recomandate de producător. Pentru un încărcător, care este adecvat pentru un anumit tip de acumulator, există pericol de incendiu, dacă este utilizat cu alte acumulatori.

b) Folosiți numai acumulatorii corespunzătoare în sculele electrice.

Utilizarea altor acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.

c) Țineți bateria neutilizată departe de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal care ar putea șunta contactele. Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

d) Dacă este utilizat incorect, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară. Scurgerea lichidului acumulatorului poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

e) Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot reacționa în mod neașteptat și pot conduce la incendii, explozii sau vătămări.

f) Nu expuneți acumulatorul focului sau temperaturilor înalte. Incendiile sau temperaturile de peste 130 °C pot genera o explozie.

g) Respectați toate indicațiile pentru încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator niciodată în afara domeniului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare. Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperatură admis poate deteriora acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.

6) Service

a) Scula dumneavoastră electrică va fi reparată de către personalul calificat de specialitate. Astfel se asigură că se menține siguranța sculei electrice. În felul acesta asigurați menținerea securității uneltei electrice.

b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. Întreaga mentenanță a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.

Indicații de securitate specifice pentru fierăstraiele tip sabie

- **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate ale mânerelor atunci când efectuați lucrări, la care unealta utilizată poate atinge cablurile electrice ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate cauza electrocutarea.
- **Fixați și asigurați piesa prelucrată cu ajutorul unor clești sau într-un alt mod de o suprafață stabilă. În cazul în care țineți piesa numai cu o mână sau pe corp, ea este mobilă, putând conduce la pierderea controlului. (Această avertizare nu este valabilă pentru lucrările la copaci sau garduri vii.)**
- **Purtați o mască de protecție!**

Acumulator

Pericol de incendiu!!

- **Protejați acumulatorul de căldură, de ex. și de razele permanente ale soarelui, de foc, apă și umiditate.** Există pericol de explozie.
- **Nu încărcați niciodată acumuloarele în apropierea acizilor și a materialelor ușor inflamabile.**
- **Încărcați acumulatorul la o temperatură ambientală situată între 10 °C și 40 °C.** Lăsați acumulatorul să se răcească după o solicitare intensă.
- **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul furnizat în acest scop, împreună cu unealta electrică.**
- **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.
- **Aveți o grijă deosebită la manevrarea și depozitarea acumulatorului, pentru a evita un scurtcircuit.**

Încărcător

- **Dacă este deteriorat cablul de alimentare al aparatului, este necesar să fie înlocuit de producător sau de serviciul său de relații cu clienții sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita pericolitățile.**
- **Nu conectați niciodată un încărcător ud, cât timp este în stare umedă.**
- **Utilizați încărcătorul numai în încăperi uscate.**
- **Deconectați conexiunile cu cablu numai prin tragerea de ștecăr. Dacă trageți de cablu puteți deteriora cablul și ștecărul și securitatea electrică nu mai poate fi garantată.**
- **Nu utilizați niciodată încărcătorul, dacă este deteriorat cablul, ștecărul sau aparatul în sine ca urmare a unor intervenții exterioare. Aduceți încărcătorul la următorul atelier de specialitate.**
- **În nici un caz nu deschideți încărcătorul. În caz de disfuncționalități, aduceți-l într-un atelier de specialitate.**
- **Acest aparat poate să fie utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele rezultate din aceasta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.**
- **Nu încărcați baterii ce nu pot fi reîncărcate cu încărcătorul.**

Pericol de explozie!

- **Protejați unitatea de căldură și foc.**
- **Nu vă așezați pe calorifere și nu vă expuneți la soare puternic timp îndelungat.**
- **Folosiți dispozitivul numai într-o temperatură ambientală cuprinsă între -10 °C și + 45 °C.**

Semnificația simbolurilor



Atenție!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Atenție!

Pericol datorat pieselor azvârlite dacă motorul este în funcțiune. Țineți terții în afara razei de acțiune a aparatului.



Încărcător



Încărcătorul este destinat doar utilizării în încăperi.



Clasa de protecție II (izolare dublă); valabilă pentru încărcător



Siguranță miniaturală temporizată, simbolul T2A fiind în acest context simbolul pentru valoarea caracteristică timp-curent conform IEC 60127.

Acumulator



Temperatură maximă 40°C



Reciclare



Acumulatorul nu trebuie eliminat ca deșeu în mare.



Nu aruncați acumulatorul în foc

Plăcuța de caracteristici

Poziția: Plăcuța de caracteristici se află pe carcasa aparatului.



Indicație

Marcajul are valoare de document oficial și nu trebuie modificat sau șters.

Înainte de prima punere în funcțiune



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii la joaca cu materialul de ambalare! Materialul de ambalare trebuie menținut neapărat departe de copii.

- Îndepărtați toate ambalajele de pe dispozitiv înainte de prima utilizare.

Denumirea pieselor (imaginea)

-  1 Deblocarea (cadru de susținere)
-  2 Indicator nivel încărcare
-  3 Buton testare acumulator
-  4 Blocaj de pornire
-  5 Mânerul
-  6 Deblocarea (acumulator)
-  7 Acumulatorul
-  8 Comutatorul de PORNIRE/OPRIRE
-  9 Aparat de încărcare rapidă
-  10 LED control (verde)
-  11 LED control (roșu)
-  12 Cadru de prindere
-  13 Placa de susținere
-  14 Lama de tăiat
-  15 Mandrină de fixare rapidă
-  16 Protecția mâinilor

Intervalul orar de utilizare

- Respectați prescripțiile regionale.
 - Solicitați informații referitoare la intervalul orar de utilizare de la autoritatea locală.
- Procesul de încărcare**

Avertizare!

Vătămări sau daune materiale.



- Încărcați numai în încăperi uscate. Utilizați numai încărcătorul original!

Atenție!

Vătămări sau daune materiale.



- Respectați tensiunea de rețea!
- Încărcătorul trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de caracteristici.
- Extrageți întotdeauna ștecărul de alimentare înainte de a extrage sau introduce acumulatorul în sau din încărcătorul rapid.

Atenție!

Nu încărcați niciodată acumulatorul, dacă temperatura ambiantă se situează sub 10 °C sau peste 40 °C.



Indicație

Acumuloarele trebuie încărcate înainte de prima utilizare.

- Introduceți acumulatorul în încărcătorul rapid .
- Introduceți ștecărul de alimentare în priză.
- ✓ LED-ul de control roșu  luminează.
- LED-ul de control verde  vă indică faptul că procesul de încărcare este încheiat și acumulatorul este pregătit de utilizare.

Atenție!

Opriiți încărcătorul rapid între procesele de încărcare succesive timp de cel puțin 15 minute. Deconectați în acest sens ștecărul de alimentare.

Operarea

Introducerea acumulatorului în aparat / extragerea acumulatorului:

- ▶ Împingeți acumulatorul **7** în **5** mâner.
- ✓ Acumulatorul se fixează cu declic în mâner.

Extragerea acumulatorului:

- ▶ Apăsați elementul de deblocare al acumulatorului **6** pe ambele părți și extrageți-l.

Verificare nivelului de încărcare

- ▶ Pentru verificarea nivelului de încărcare, apăsați butonul de testare acumulator **3**.
- ✓ Starea, respectiv nivelul de încărcare rămas este afișat **2** după cum urmează:
- ROȘU / PORTOCALIU / VERDE = încărcare maximă
- ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
- ROȘU = descărcat - încărcați acumulatorul

Introducerea/extragerea cadrului de susținere (Fig. **B**)



Atenție!

Vătămări sau daune materiale.

- ▶ Utilizați ochelari și încălțăminte de protecție adecvate.



Indicație

Introducerea / extragerea cadrului de susținere nu este posibilă cu lama de ferăstrău montată.

Introducerea cadrului de susținere:

- ▶ Apăsați butonul de deblocare **1**.
- ▶ Împingeți cadrul de susținere peste ghidajele **2** plăcii de susținere în aparat **3**.
- ▶ Fixați butonul de blocare **4**.

Extrageți cadrul de susținere:

- ▶ Apăsați butonul de deblocare și trageți cadrul de susținere în afară din ghidaj

Montarea / schimbarea lamei de ferăstrău



Atenție!

Pericol de vătămare

- ▶ Îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua orice lucrări la aparat.
- ▶ La introducerea / schimbarea lamei de ferăstrău trebuie să purtați mănuși de protecție.

Rotiți mandrina de prindere rapidă complet în direcția săgeții și mențineți-o rotită. Apăsați lama de ferăstrău dorită până la opritor în mandrina de prindere rapidă



Indicație

- Dinții lamei de ferăstrău trebuie să fie orientați în jos!
- Puteți utiliza orice fel de lamă de ferăstrău, cu condiția ca sistemul de prindere (12,7 mm) să fie adecvat, cu arbore universal. În comerț puteți găsi lame de ferăstrău adecvate pentru toate tipurile de utilizări ale ferăstrăului dvs. tip sabie.

- ▶ Eliberați mandrina de prindere rapidă, iar ea trebuie să revină în poziția sa inițială.
- ✓ Lama de ferăstrău este acum blocată.

Conectarea și deconectarea

- ▶ Apăsați elementul de blocare pornire **4**.
- ▶ Apăsați comutatorul de PORNIRE/OPRIRE **8**.
- ▶ Pentru pornire eliberați comutatorul de pornire/oprire.



Indicație

- Nu solicitați aparatul în mod excesiv pe parcursul lucrărilor, pentru a ajunge până la blocare.
- ▶ Respectați indicațiile de întreținere și curățare a aparatului.

Metode de tăiere (Fig. 1)

Lucrările fără cadrul de susținere (figura 1):

- În cazul unor diametre mari ale crengilor sau la tăierea lemnului, a plasticului și materialelor de construcții, lucrați FĂRĂ cadrul de susținere. Piesa tăiată trebuie să fie aplicată pe placa de susținere. Deplasați ferăstrăul în cazul pieselor rotunde în mișcări sprijinite.

Tăierea coplanară:

- Cu ajutorul lamelor de ferăstrău flexibile, de o lungime adecvată, bineînțeles, se pot tăia piesele proeminente, precum țevile, imediat de la perete.
- ▶ Aplicați lama de ferăstrău direct pe perete.
- ▶ Îndoți-o prin aplicarea unei presiuni laterale pe lama de ferăstrău în așa fel, încât placa de susținere să fie aplicată lateral pe perete.
- ▶ Porniți aparatul și tăiați piesa cu o presiune constantă.

Tăierea sub plan (imaginea 2):



Atenție!

Pericol de vătămare prin recul

- ▶ Tăieturile sub plan trebuie efectuate numai în materiale moi (lemn etc.).
- ▶ Așezați fierăstrăul tip sabie cu marginea inferioară a plăcii de susținere pe piesă. Porniți aparatul.
- ▶ Înclinați ferăstrăul tip sabie spre înainte și scufundați lama de ferăstrău în piesă.
- ▶ Poziționați ferăstrăul tip sabie vertical și tăiați în continuare pe linia de tăiere

Lucrările cu cadrul de susținere (figura 3):

- ▶ Deplasați ferăstrăul cu o presiune ușoară în jos.

Curățare și mentenanță



Atenție!

- ▶ Pericol de vătămare Nu deschideți aparatul, în caz de dubiu solicitați întotdeauna asistența unui atelier de specialitate.
- ▶ Îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua orice lucrări de întreținere și curățare la aparat.



Atenție!

- ▶ Pericol din cauza accidentelor prin tăiere! Purați mânuși la manipularea lamelor.
- ▶ Îndepărtați lama ferăstrăului înainte de a efectua orice lucrări.

Atenție!

Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți. Puteți deteriora dispozitivul în mod iremediabil. Substanțele chimice pot ataca părțile din plastic ale dispozitivului.

- ▶ Mențineți aparatul și fantele de ventilație în permanență curate. În cazul existenței unor fante de ventilație înfundate, există pericolul de supraîncălzire și/sau de deteriorare a aparatului.
- ▶ Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- ▶ Nu trebuie să pătrundă lichide în interiorul aparatului. Utilizați o lavetă pentru curățarea carcasei. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau detergenți, ce ar putea ataca plasticul.
- ▶ Curățați elementul de fixare al lamei de ferăstrău cu pensula sau prin suflarea cu aer comprimat.

Depozitarea

- ▶ Depozitați aparatul electric, încărcătorul și acumulatorul uscat și în afara razei de acțiune a copiilor.
- ▶ Depozitați acumulatorul numai în stare incomplet încărcată. Nivelul de încărcare trebuie să fie în cazul unei depozitări pe termen mai lung între 50-80%.
- ▶ Depozitați aparatul electric, încărcătorul și acumulatorul între 10 °C și 25 °C. Evitați căldura sau frigul extrem, pentru ca acumulatorul să nu piardă din capacitate.
- ▶ Verificați pe parcursul unei perioade de depozitare mai îndelungate, din aproximativ 3 în 3 luni, nivelul de încărcare al acumulatorului și încărcați-l dacă este necesar.

Date tehnice

Foarfece cu acumulator, pentru iarbă și tufe

Nr. model	1185129
Tensiunea nominală	10,8 V=== (curent continuu)
Turația de mers pe liber	0- 2700 rot/min
Grad de protecție	IPX0
Lungimea cursei	20mm
Diametrul de tăiere	
- fără cadru de susținere	max. 80mm
- cu cadru de susținere	max. 65mm

Acumulator (Li-Ion)

Nr. model	JD512712
Tensiunea nominală	10,8V-Li
Capacitatea	2,0 Ah
Timp de încărcare	cca. 90 min

Încărcătorul

Nr. model	DL116112
Alimentarea nominală	220-240V~ (curent alternativ), 50Hz
Înșurubarea nominală	25W
Înșurubarea nominală	12,6V === (curent continuu), 1,5A
Clasa de protecție	II
Grad de protecție	IPX0

Informații referitoare la zgomot



Avertizare!

Pe parcursul lucrărilor, nivelul zgomotului poate depăși 80 dB (A).

- Pericol de vătămare gravă și de traumatisme generate de zgomot.
- ▶ Purați căști de antifonare.

Valorile de emisii de zgomot

Nivelul de presiune al zgomotului (L_{pA})	76,48 dB (A)
Incertitudine (K_{pA})	5 dB (A)
Nivelul de putere acustică (L_{WA})	87,48 dB (A)
Incertitudinea (K_{WA})	5 dB (A)

Valoarea totală a vibrațiilor

Vibrațiile (a_{hB})	8,146 m/s ²
Incertitudinea K	1,5 m/s ²

Valoarea totală indicată referitoare la vibrații și de emisie de zgomot a fost măsurată conform unui proces de verificare normat (EN62841-1/ EN62841-2-11) și poate fi utilizată pentru compararea unelei electrice cu o alta. Poate fi utilizată și pentru determinarea preliminară a solicitării.



Avertizare!

Emisiile de vibrații și de zgomot pot să fie diferite pe parcursul utilizării efective a unelei electrice față de valoarea indicată, în funcție de modul în care unealta electrică este utilizată și în special ce tip de piesă este prelucrat.

- ▶ Este necesar să stabiliți măsuri de securitate pentru protejarea operatorului, care să se bazeze pe o evaluare a solicitărilor prin vibrații pe parcursul unor condiții reale de operare (în acest scop trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de operare, precum timpii în care unealta electrică este oprită și cei în care este pornită, dar funcționează fără solicitare).
- Încercați să mențineți nivelul de solicitare prin vibrații și zgomot la un nivel cât mai mic posibil. Măsurile recomandate pentru reducerea solicitărilor prin vibrații sunt purtarea mănușilor la utilizarea unelei, precum și limitarea timpului de lucru și utilizarea de accesorii în stare bună.

Înlăturarea ecologică

Eliminarea ambalajului



Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Aruncați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor la punctele de colectare publice sau în conformitate cu specificațiile fiecărei țări.

Indicații de înlăturare a aparatelor electrice



Nu eliminați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. În sensul prevederilor directivei europene 2012/19/UE privind

deșeurile de echipamente electrice și electronice, cu transpunerea în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare ecologică.

Alternativa de reciclare față de solicitarea de restituire: alternativă față de opțiunea de restituire, proprietarul echipamentului electric are obligația de a oferi asistență necesară la reciclarea conform normelor aplicabile în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. În acest scop, echipamentul vechi poate fi predat la un centru de colectare care asigură eliminarea în sensul prevederilor naționale în domeniul economiei circulare și în baza legii privind gospodărirea deșeurilor. Nu sunt vizate accesoriile anexate la echipamentele vechi și echipamentele auxiliare fără componente electronice.

Indicații referitoare la articolele alimentate cu acumulator



- Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului acumulatorului!
- Utilizați numai acumulatorii

recomandai sau unii de un tip similar!

- Nu utilizați baterii de tipuri diferite sau baterii noi și uzate împreună!
- Asigurați-vă de polaritatea corectă a bateriilor la introducerea!
- Îndepărtați bateriile din aparat în cazul în care acesta nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile, ce nu sunt reincărcabile!
- Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de alimentare!
- Bateriile, pe care doriți să le îndepărtați ca deșeu nu trebuie aruncate în foc!
- Depozitați în afara razei de acțiune a copiilor!

Înlăturarea acumulatorului



Bateriile și acumulatorii nu au ce căuta în deșeurile menajere. În calitate de consumator aveți obligația de a preda acumulatorii sau bateriile uzate în punctele de colectare. Puteți preda acumulatorii sau bateriile dvs. vechi la un centru de colectare public din comunitatea dvs. sau din comerț. Acumulatorii și bateriile conțin substanțe dăunătoare, care ar putea contamina mediul ambiant prin eliminarea greșită și care pot avea un efect negativ asupra sănătății oamenilor. Îndepărtați acumulatorii din aparatul electric înainte de a elimina aparatul ca deșeu.

Alte indicații de înlăturare

Returnați DEEE în așa fel încât reutilizarea sau recuperarea ulterioară să nu fie afectate. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Dacă dispozitivul este manipulat incorect sau deteriorat, aceste substanțe dăunătoare pot duce la deteriorarea sănătății sau la contaminarea apei și a solului în timpul utilizării ulterioare a dispozitivului.

Declarație de conformitate CE



Informații și norme sunt disponibile în declarația de conformitate CE anexată.

Garanție

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție defecțiunile produse ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, a folosirii abuzive, a manevrării incorecte, a efectuării lucrărilor de reparații pe cont propriu sau a întreținerii și a îngrijirii insuficiente.

Obsah

Obsah dodávky	68
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	68
Pred prvým uvedením do prevádzky	75
Obsluha	76
Údržba a čistenie	77
Ukladanie	78
Technické údaje	78
Ekologická likvidácia	79
ES- Prehlásenie o zhode	80
Záruka	80

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám k zakúpeniu nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom medzi cenou a výkonom, a ktorý vám poskytne veľa radosti.

Obsah dodávky

- akumulátorová chvostová píla
- rýchlonabíjačka
- 1 HSC pilový list 150 mm
- držiak na vetvy
- návod na obsluhu

Skontrolujte, či sú všetky súčasti k dispozícii, a skontrolujte, či prístroj nebol poškodený pri preprave. Nepoužívajte poškodený prístroj! V prípade poškodenia kontaktujte pobočku spoločnosti Kaufland.

Bezpečnosť



Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa neho.

Tento návod na obsluhu odložte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho vlastníka.

- Pred prvým použitím výrobku si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! V prípade nedodržovania návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu výrobku a nebezpečenstvu pre používateľa a ostatné osoby.
- Všetky osoby, ktoré sú zaangažované do uvedenia do prevádzky, obsluhy a údržby výrobku, musia byť príslušne kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a úprav

- Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo z neho vyrobiť akékoľvek dodatočné zariadenie. Takéto zmeny môžu mať za následok zranenie osôb a poruchu.
- Opravy prístroja smú vykonávať len na to poverené a zaškolené osoby. Vždy používajte originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Informačné symboly tejto príručky

Značky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť, aby ste bezpečne používali tento návod a zariadenie.



Pokyn

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom používaní.

► Akčný krok

Vyzve vás k akcii.

✓ Výsledok akcie

Výsledok postupnosti akčných krokov

1 Čísla položiek, čísla obrázkov

Úrovně nebezpečnosti podľa výstrah

V tomto návode sa používajú nasledujúce úrovne nebezpečnosti na označenie potenciálnych rizík:



Nebezpečenstvo!

Nebezpečná situácia je bezprostredne pred vami a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, vedie k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.



Upozornenie!

Môže vzniknúť nebezpečná situácia a v prípade, že nie sú prijaté opatrenia, môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca smrti.



Pozor!

Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, môže spôsobiť ľahké alebo nepatrné zranenia.

Pozor!

Môže dôjsť k potenciálne škodlivej situácii a ak sa jej nevyhnete, môže to mať za následok poškodenie majetku.

Štruktúra upozornení

Upozornenia sú zostavené podľa nasledujúcej štruktúry:



Varovné hlásenie (úroveň nebezpečnosti)

Druh a zdroj nebezpečnosti!

- Dôsledky nedodržiavania
- Opatrenia na zabránenie nebezpečnosti

Účel použitia

Akumulátorová chvostová píla je určená výhradne:

- na rezanie dreva, plastu a stavebných materiálov,
- na rezanie vetví (s namontovaným dŕžiakom),
- na použitie podľa popisu a bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu, Akékoľvek iné použitie bude považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s účelom použitia nesie zodpovednosť používateľ.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenia



UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné a ďalšie pokyny.

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a technické údaje k tomuto elektrickému náradu.

Nedodržiavanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre budúce využitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradia poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť pracovného miesta

- a) **Vaše pracovné miesto udržiavajte v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým nástrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné miesto môže viesť k úrazom.

- c) **Deti a iné osoby držte počas používania elektrického nástroja mimo jeho dosahu.** Pri naklonení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojná zástrčka elektrického nástroja sa musí zhodovať so zásuvkou. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť. Spolu s bezpečnostným uzemnením elektrického nástroja nepoužívajte žiadnu zástrčku s adaptérom.** Nezmenená zástrčka a vyhovujúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako trubky, kúrenie, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.
- c) **Elektrické nástroje držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti.** Preniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte elektrické náradie za privodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte privodný kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané privodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď s elektrickým nástrojom pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné tiež pre vonkajšie prostredie.** Použitie predlžovacieho kábla určeného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Keď sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Ochrana osôb

a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.

c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Presvedčte sa, že je elektrický prístroj vypnutý predtým, než ho pripojíte na sieť a/alebo akumulátor, upnete alebo ponesiete.** Keď máte pri nosení elektrického prístroja prst na vypínači alebo elektrický prístroj pripájate na elektrickú sieť zapnutý, môže to viesť k nehodám.

d) **Predtým, než zapnete elektrický prístroj, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického prístroja, môže spôsobiť poranenia.

e) **Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela. Dbajte na zaistené státie a vždy udržiavajte rovnováhu.** Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste dlhé oblečenie alebo ozdoby. Vlasy a oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými časťami.

g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich potrebné pripojiť a správne používať.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.

h) **Neuspokojujte sa s falošným pocitom bezpečnosti a nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste oboznámení s náradím po viaceroch použitíach.** Neopatrné jednanie môže viesť k vážnym poraneniam v zlomkoch sekundy.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

a) **Výrobok nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie.**

Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.

b) **Nepoužívajte žiadny elektrický prístroj, ktorého vypínač je pokazený.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa nechať opraviť.

c) **Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie.** Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.

e) **O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia. Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť.** Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Dôkladne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa zavádzajú.

g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, prístroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.

h) Rukoväte a plochy rukovätí udržiavajte suché, čisté a bez oleja a masťnôt. Klzké rukoväte a plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

a) Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom. Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.

b) Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

c) Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.

d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikáť tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia oči tekutinou vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

e) Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.

f) Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám. Oheň alebo teploty nad 130° môžu viesť k výbuchu.

g) Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu.

Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

a) Elektrický prístroj dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s originálnymi náhradnými súčiastkami. Zabezpečíte tak bezpečnosť elektrického náradia.

b) Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu poškodených akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre chvostové pily

- **Držte elektrické náradie iba za izolované držadlá, ak vykonávate práce, pri ktorých môže nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením pod napätím môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Upevnite a zaistite obrobok pomocou zvierok alebo iným spôsobom k stabilnému podkladu.** Ak budete držať obrobok iba rukou alebo proti svojmu telu, bude labilný, čo by mohlo viesť k strate kontroly. (Toto upozornenie neplatí pre práce na stromoch a živých plotoch.)
- **Noste respirátor!**

Akumulátor

Nebezpečenstvo požiaru!

- **Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- **Akumulátory nenabíjajte nikdy v blízkosti kyselín alebo ľahko horľavých materiálov.**

- Akumulátor nabíjajte iba pri teplote okolia od 10 do 45 °C. Po silnom zaťažení nechajte akumulátor najprv vychladnúť
- Akumulátor nabíjajte iba prostredníctvom na to určenej nabíjačky, dodanej s elektrickým náradím.
- Akumulátor neotvárajte. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Pri zaobchádzaní s akumulátorom a ukladaní postupujte mimoriadne opatrne a pozorne, aby ste zabránili skratu.

Nabíjačka

- **Ak je prívodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**
- **Vlhkú alebo mokrú nabíjačku nezapájajte do zásuvky.**
- **Nabíjačku používajte iba v suchých miestnostiach.**
- **Kábel odpájajte iba ťahaním za zástrčku.**
Ťahaním za kábel môže dôjsť k poškodeniu kábla a zástrčky a nie je tak už možné zaručiť elektrickú bezpečnosť.
- **Nepoužívajte nikdy nabíjačku, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo samotný výrobok vplyvom vonkajších vplyvov. Odnesť nabíjačku do najbližšieho servisu.**
- **V žiadnom prípade nabíjačku neotvárajte. V prípade poruchy ju odnesť do servisu.**
- **Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.**
- **V nabíjačke nenabíjajte nenabíjateľné batérie.**

Nebezpečenstvo výbuchu!

- Výrobok chráňte pred teplom a ohňom.
- Výrobok neumiestňujte na vykurovacie telesá alebo ho nevystavujte dlhšiu dobu snečnému žiareniu.
- Elektrické náradie, výrobok a akumulátor používajte iba pri teplote okolia od +10 do 40 °C.

Nebezpečenstvo skratu

- Elektrické náradie, nabíjačka a akumulátor sa nesmú otvárať.
- Výrobok neskratujte a nestrkajte do nabíjacej zásuvky žiadne predmety

Význam symbolov



Upozornenia!



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Pozor!

Tretie osoby držte mimo dosahu nebezpečného priestoru.



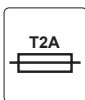
Nabíjačka



Nabíjačka je vhodná iba na použitie v interiéri.



Ochranná trieda II (dvojitá izolácia); platí pre nabíjačku



Použitie miniatúrnych poistiek s časovým oneskorením; symbol T2A pri tom predstavuje parameter času-prúdu podľa STN EN 60127.

Akumulátor



Maximálna teplota 40 °C



Recyklácia



Akumulátor neodstraňujte do vodných plôch



Akumulátor nehádzte do ohňa

Typový štítok

Umiestnenie: Typový štítok sa nachádza na tele výrobku.



Pokyn

Označenie má informačnú hodnotu a nesmie sa meniť alebo znečistiť.

Pred prvým uvedením do prevádzky



Upozornenie!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusení detí! Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál

Zoznam dielov (obr. A)

- 1 Tlačidlo uvoľnenia (držiak)
- 2 Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
- 3 Testovacie tlačidlo akumulátora
- 4 Aretácia zapnutia
- 5 Držadlo
- 6 Tlačidlo uvoľnenia (akumulátor)
- 7 Akumulátor
- 8 Vypínač
- 9 Rýchlonabíjačka akumulátora
- 10 LED kontrolka (zelená)
- 11 LED kontrolka (červená)
- 12 Držiak
- 13 Klzná päťka
- 14 Pílový list
- 15 Rýchloupínacie skľučovadlo
- 16 Ochrana rúk

Prevádzkové doby

- Dbajte na miestne predpisy.
- Informujte sa na prevádzkové doby na miestnom úrade.

Nabíjanie



Upozornenie!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Nabíjať iba v suchých miestnostiach. Používajte iba originálnu nabíjačku!



Upozornenie!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Dbajte na sieťové napätie!
- Údaje na nabíjačke sa musia zhodovať s údajmi na typovom štítku.
- Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora z rýchlonabíjačky vždy vytiahnite zástrčku.

Upozornenie!

Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C.



Pokyn

Pred prvým používaním je potrebné nabiť akumulátor.

- Vložte akumulátor do rýchlonabíjačky 9.
- Pripojte zástrčku do zásuvky.
- ✓ Červená LED kontrolka 11 zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka 10 a indikuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor pripravený na používanie.

Upozornenie!

Medzi dvoma nabíjajúcimi za sebou vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Vytiahnite pri tom zástrčku.

Obsluha

Vloženie akumulátora do výrobku / vybratie akumulátora:

- ▶ Nasuňte akumulátor [7] do držiadla [5].
- ✓ Akumulátor počuteľne zaklapne do držiadla.

Vybratie akumulátora:

- ▶ Stlačte tlačidlo uvoľnenia (akumulátor) [6] po oboch stranách a vyberte akumulátor.

Kontrola stavu akumulátora

- ▶ Za účelom kontroly stavu nabitia akumulátora stlačte testovacie tlačidlo akumulátora [3].
- ✓ Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje ukazovateľ stavu nabitia akumulátora [2] nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie - nabite akumulátor

Vloženie / vybratie držiaka (Obr. B)



Upozornenie!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- ▶ Používajte vhodnú ochranu zraku a pevnú obuv.



Pokyn

Vkladanie / vyberanie držiaka nie je možné pri namontovanom pilovom liste.

Vloženie držiaka:

- ▶ Stlačte tlačidlo uvoľnenia [1].
- ▶ Zasuňte držiak cez vedenia [2] klznej pätky do výrobku [3].
- ▶ Stlačte tlačidlo uvoľnenia [4].

Vybratie držiaka:

- ▶ Stlačte tlačidlo uvoľnenia a vytiahnite držiak dopredu z vedenia.

Montáž / výmena pilového listu



Pozor!

Nebezpečenstvo zranení

- ▶ Pred akoukoľvek prácou na výrobku vyberte akumulátor.
- ▶ Pri vkladaní / výmene pilového listu noste ochranné rukavice.

Otočte rýchlopínacie skľučovadlo úplne v smere šípky a podržte ho otočené. Nasadte požadovaný pilový list do rýchlopínacieho skľučovadla až na doraz.



Pokyn

- Zuby pilového listu musia pritom smerovať nadol!
- Môžete používať každý pilový list, za predpokladu, že disponuje vhodným upnutím s univerzálnou stopkou = i" (12,7 mm). V obchode zakúpite pre každý účel použitia chvostovej píly optimalizované pilové listy.

- ▶ Rýchlopínacie skľučovadlo pustte, musí sa vrátiť do svojej východzej polohy.
- ✓ Pilový list je teraz zaistený.

Zapnutie a vypnutie

- ▶ Stlačte aretáciu zapnutia 4.
- ▶ Stlačte vypínač 8.
- ▶ Pre vypnutie uvoľnite vypínač.



Pokyn

- Výrobok počas práce nezaťažujte tak silno, že by sa zastavil.
- ▶ Dbajte na pokyny ohľadom údržby a čistenia výrobku.

Spôsoby pílenia (obr. 1)

Práca bez držiaka (obrázok 1):

- Pri väčších priemeroch vetví alebo pílení dreva, plastu a stavebných materiálov pracujte BEZ držiaka. Rezaný materiál musí priliehať ku klznej pätke. U okrúhlych obrobkov pohybujte pilou kolískovým rezom.

Lícujúce pílenie:

- S flexibilnými pilovými listami, za predpokladu príslušnej dĺžky, môžete odrezať vyčnievajúce obrobky, ako napr. rúrky bezprostredne pri stene.
- ▶ Priložte pilový list priamo k stene.
- ▶ Ohnite ho bočným tlačением na chvostovú pílu tak, aby klzná pätká priliehala k stene.
- ▶ Výrobok zapnite podľa opisu a obrobok odrežte konštantným tlačением.

Ponorné rezy (obrázok 2):



Upozornenie!

- ▶ Nebezpečenstvo zranenia spätným rázom
- ▶ Ponorné rezy sa smú vykonávať iba do mäkkých materiálov (drevo a pod.).
- ▶ Chvostovú pílu priložte spodnou hranou klznej pätky k obrobku. Výrobok zapnite.
- ▶ Nakloňte chvostovú pílu dopredu a ponorte pilový list do obrobku.
- ▶ Držte chvostovú pílu zvislo a režte ďalej pozdĺž línie rezu.

Práca s držiakom (obrázok 3):

- ▶ Pohybujte pilou ľahkým tlakom nadol.

Údržba a čistenie



Upozornenie!

- ▶ Nebezpečenstvo zranení
Výrobok neotvárajte; v prípade pochybností vždy vyhľadajte odborný servis.
- ▶ Pred údržbou a čistením vyberte z výrobku akumulátor.



Pozor!

- ▶ Nebezpečenstvo rezných poranení!
Pri zaobchádzaní s nožmi noste rukavice.
- ▶ Pred akoukoľvek prácou vždy vyberte akumulátor.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu výrobku. Chemické látky by mohli poškodiť plastové časti výrobku.

- ▶ Výrobok a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté. V prípade upchatia vetracích otvorov hrozí prehriatie a/alebo poškodenie výrobku.
- ▶ Výrobok po ukončení práce vyčistite.
- ▶ Dovnútra výrobku sa nesmú dostať žiadne kvapaliny. Na čistenie povrchu použite utierku. Nepoužívajte nikdy benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky agresívne voči plastu.
- ▶ Upnutie pilového listu vyčistite príp. štetcom alebo výfúknutím stlačeným vzduchom.

Uskladnenie

- Elektrické náradie, nabíjačku a akumulátor uložte v suchu a mimo dosahu detí.
- Uložte akumulátor iba v čiastočne nabitom stave. Stav nabitia by mal byť počas dlhšej doby uloženia 50-80 %.
- Elektrické náradie, nabíjačku a akumulátor uložte pri 10 °C až 25 °C. Počas uloženia sa vyhýbajte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil svoj výkon.
- Počas dlhšieho uloženia kontrolujte približne každé 3 mesiace stav nabitia akumulátora a v prípade potreby ho dobite.

Technické údaje

Akumulátorová chvostová píla

Č. modelu	1185129
Menovité napätie	10,8 V === (jednosmerné napätie)
Voľnobežné otáčky	0 - 2700 min
Krytie	IPX0
Dĺžka zdvihu	20mm
Priemer rezania	
- bez držiaka	Max. 80mm
- s držiakom	Max. 65mm

Akumulátor (Li-Ion)

Č. modelu	JD512712
Menovité napätie	10,8V-Li
Kapacita	2,0 Ah
Doba nabíjania	cca 90 min.

Nabíjačka

Č. modelu	DL116112
Menovitý vstup	220-240V~ (striedavý prúd), 50Hz
Menovitý príkon	25W
Menovitý výstup	12,6V === (jednosmerné napätie), 1,5A
Ochranná trieda	II
Krytie	IPX0

Informácie o hluku



Upozornenie!

Pri práci môže hladina hluku prekročiť 80 dB (A).

- Nebezpečenstvo vážnych zranení a akustických tráum.
- Noste ochranu sluchu.

Hodnoty emisie hluku

Hladina akustického tlaku (L_{pA})	76,48 dB (A)
Nepresnosť (K_{pA})	5 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	87,48 dB (A)
Nepresnosť (K_{WA})	5 dB (A)

Celková hodnota vibrácií

Vibrácie ($a_{h,B}$)	8,146 m/s ²
Nepresnosť K	1,5 m/s ²

Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy (EN62841-1/ EN62841-2-11) a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným. Je ich možné tiež používať na predbežný odhad zaťaženia.



Upozornenie!

Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.

- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa, ktoré spočívajú v odhade prestávok počas skutočných podmienok používania (treba zohľadniť všetky doby prevádzky, napríklad doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).
- Snažte sa udržiavať úroveň vibrácií a hluku čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia, obmedzenie doby používania a používanie príslušenstva v dobrom stave.

Ekologická likvidácia

Likvidácia odpadu



Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Obalové materiály zlikvidujte podľa ich označenia na verejných zberných miestach alebo podľa nariadení špecifických pre danú krajinu.

Pokyny pre likvidáciu elektrických výrobkov



Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a

elektronických zariadení a prevodu do vnútroštátneho práva sa musia použité elektrické spotrebiče zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom.

Alternatívna recyklácia k žiadosti o vrátenie: Majiteľ elektrického spotrebiča je namiesto jeho vrátenia alternatívne povinný spolupracovať pri jeho riadnom zhodnotení, ak sa ho zrieka. Starý prístroj môže byť tiež pritom ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v zmysle národného zákona o recyklácii a o odpade. Nezahŕňajú sa časti príslušenstva a pomocné prostriedky bez elektrických komponentov pripojené k starým zariadeniam.

Pokyny k výrobkom na batérie



Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!

- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!

Likvidácia akumulátora



Akumulátory a batérie sa nesmú likvidovať vhadzením do netriedeného odpadu (pozri symbol). Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť

akumulátory a batérie odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo v obchode. Odovzdajte preto elektrický výrobok (s akumulátorom) a iba vo vybitom stave na zbernom mieste.

Akumulátory a batérie sa nesmú likvidovať vhadzením do netriedeného odpadu (pozri symbol). Pred likvidáciou vyberte akumulátor z prístroja a zlikvidujte ho v zmysle platných predpisov.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

ES-Prehlásenie o zhode



Informácie a normy nájdete na priloženom prehlásení ES o zhode.

Záruka

Kaufland vám poskytuje 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodrzaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neautorizovanými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Съдържание

Обхват на доставката	81
Общи Указания за безопасност за електроинструменти	81
Преди първото използване	88
Обслужване	89
Почистване и техническа поддръжка	90
Съхранение	91
Технически характеристики	91
Екологосъобразно изхвърляне.....	92
ЕС-Декларация за съответствие	93
Гаранция	93

Уважаеми клиентки и клиенти!

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Вие се спряхте на продукт с превъзходно съотношение „цена/технически възможности“, който ще Ви достави много радост.

Обхват на доставката

- Акумулаторен саблен трион
- Бързозарядно устройство
- 1 бр. HSC нож 150 mm
- Фиксатор за клони
- Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали са налични всички части и проверете уреда за повреди при транспортирането. Не пускайте повреден уред да работи! В случай на повреда се обърнете към филиал на Кауфланд.

Безопасност



Преди да използвате за първи път Вашия уред, прочетете старателно тази инструкция за употреба и действайте според нея.

Запазете тази инструкция за употреба за бъдещи справки или за следващия собственик

- Преди пускането в действие за първи път непременно прочетете указанията за безопасност! При неспазване на инструкцията за употреба и на указанията за безопасност може да се стигне до повреждане на уреда и опасности за потребителя и други лица.
- Всички, които имат работа с пускането в действие, използването и поддържането на уреда, трябва да са съответно квалифицирани.

Забрана за изменения и модификации от страна на потребителя

- Забранено е да се правят изменения на уреда или от това да се направят допълнителни уреди. Такива изменения могат да доведат до увреждания на хора и неправилно функциониране.
- Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от упълномощени за целта и обучени лица. При това винаги използвайте оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че безопасността на уреда ще бъде запазена

Информационни символи на тази Инструкция

Знаците и символите в тази Инструкция трябва да Ви помогнат да използвате безопасно Инструкцията и уреда



Указание

Сведения за най-ефективно и най-практично използване.

► Стъпка на действие

Изисква от Вас действие.

✓ Резултат от действието

Резултат от поредица стъпки на действие



Номера на позиции, номера на изображения

Степени на опасност на предупредителните указания

В тази Инструкция за употреба се използват следните степени на опасност, за да се обърне внимание на потенциални ситуации на опасност:



Опасност!

Непосредствено предстои опасна ситуация и, ако не се вземат мерки, това ще доведе до тежки наранявания или даже до смърт.



Предупреждение!

Може да настъпи опасна ситуация и, ако не се вземат мерки, това ще доведе до тежки наранявания или даже до смърт.



Бъдете предпазливи!

Може да настъпи опасна ситуация и ако не се вземат мерки, това ще доведе до леки или незначителни наранявания.

Внимание!

Може да настъпи опасна ситуация и ако тя не бъде избегната могат да бъдат причинени материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума (степен на опасност)

Вид и източник на опасността!

- Последници от неспазването
- Мерки за избягване на опасността.

Използване по предназначение

Акумулаторният саблен трион е предназначен изключително

- за рязане на дърво, пластмаса и строителни материали;
- за рязане на клони (с монтиран фиксатор);
- за използване в съответствие с дадените в тази инструкция за употреба описания и указания за безопасност. Всяка надхвърляща тези рамки употреба се смята за не по предназначение. За щети при употреба не по предназначение отговорност носи потребителят.

Общи Указания за безопасност за електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, упътвания, илюстрации и

технически характеристики, с които е придружен този електроуред.

Неспазването на следващите упътвания и указания може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете всички указания за безопасност и инструкции за справки в бъдеще.

Използваните в Указанията за безопасност понятия „електроинструмент“ или „електроуред“ се отнасят както за електроуреди, захранвани от мрежата (с мрежов кабел), така и за електроуреди, захранвани от акумулатор (без мрежов кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до нещастни случаи.

б) Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахообразни материали.

Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прахообразните материали или пари.

с) Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и другите хора настрана. При отклоняване на вниманието можете да изгубите контрол над електроинструмента.

2) Електрическа безопасност.

а) Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на щепселната кутия. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходен щепсел заедно с електрически заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и подходящите щепселни кутии намаляват риска от токов удар.

б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува увеличен риск от токов удар, когато Вашето тяло е заземено.

с) Дръжте електроинструментите далече от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

д) Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуредите или за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават опасността от електрически удар.

- е) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външни зони.** Използването на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- ф) Когато не може да се избегне работата на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач във веригата за диференциално-токова защита.** Използването на защитен прекъсвач във веригата за диференциално-токова защита намалява риска от токов удар.
- 3) Безопасност на хората**
- а) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроинструмента.** Не си служете с електроинструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства като противопрахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или защитни средства за слуха, в зависимост от вида и приложението на електроинструмента, намалява риска от наранявания.
- с) Избягвайте случайното пускане на уреда да работи. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или носите.** Когато при носенето на електроинструмента държите пръста си върху превключвателя или свържете включения електроинструмент към електрозахранването, това може да доведе до нещастни случаи.
- д) Отстранете регулиращите инструменти или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, които се намират във въртяща се част на електроинструмента, може да причини наранявания.
- е) Избягвайте неестествена позиция на тялото. Погрижете се за стабилна стойка и поддържайте през цялото време равновесие.** По този начин можете да контролирате електроинструмента по-добре в неочаквани ситуации.
- ф) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или накити. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободното облекло, накитите или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- г) Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на съоръжения за изсмукване на прахта може да намали опасностите, причинени от прахта.
- h) Не се осланяйте на фалшива безопасност и не се поставяйте над правилата за безопасност за електроинструменти, дори когато след многократно използване сте добре запознати с електроинструмента.** Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
- 4) Използване и начин на работа с електроинструмента**
- а) Не претоварвайте уреда. За Вашата работа използвайте предвидения за целта електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-сигурно в посочения обхват на мощността.

- b) Не използвайте електроинструмент, чийто превключвател е дефектен.**

Електроинструмент, който повече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- c) Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте свалящия се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте подвижни части на уреда или да оставяте електроуред.**

Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроинструмента.

- d) Съхранявайте електроинструментите, когато не се използват, извън зоната на досег от деца. Не оставяйте електроинструмента да се използва от лица, които не са запознати с него или които не са прочели тези указания.**

Електроинструментите са опасни, когато се използват от лица без опит.

- e) Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти.**

Контролирайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали има счупени или повредени части, така че функционирането на електроинструмента да е възпрепятствано. Преди да използвате електроинструмента повредените части трябва да бъдат ремонтирани. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроинструменти.

- f) Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове засядат по-рядко и могат да бъдат управлявани по-лесно.

- g) Използвайте електроинструментите, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това се съобразявайте с работните условия и работата, която ще се извършва.** Използването на електроинструменти за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

- h) Поддържайте ръкохватките и техните повърхности сухи, чисти и свободни от масла и смазки.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват сигурна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

- 5) Използване и начин на работа с акумулаторния инструмент**

- a) Зареждайте акумулаторите само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява с други акумулатори.

- b) Използвайте само предвидените за това акумулатори в електроинструментите.** Използването на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

- c) Дръжте неизползвания акумулатор далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят свързване на контактите накъсо.** Свързването накъсо на контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

d) При неправилно използване, от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакта с течността. При случаен контакт, изплакнете засегнатото място с вода. При контакт на течността с очите, допълнително потърсете лекарска помощ. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до дразнения на кожата или изгаряния.

e) Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори.

Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или нараняване.

f) Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури. Огънят или температурите над 130°C могат да предизвикат експлозия.

g) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

6) Сервизно обслужване

a) Вашият електроинструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран специализиран персонал и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на електроуред.

b) Не извършвайте техническа поддръжка на повредени акумулатори. Всякаква поддръжка на акумулатори трябва да се извършва само от производителя или от упълномощени от него сервизи

Специфични за уреда указания за безопасност при саблени триони

- **Хващайте електроуред за изолираните повърхности на дръжките, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да се допре до скрити проводници.** Контактът с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.
- **Закрепете и обезопасете обработвания предмет с помощта на стеги или по друг начин върху стабилна основа.** Когато държите обработвания предмет само с ръка или срещу тялото си, той остава лабилен, а това може да доведе до загуба на контрол. (Това предупреждение не важи за работи по дървета или плетове.)
- **Носете прахозащитна маска!**

Акумулатор

Опасност от пожар!

- **Пазете акумулатора от топлина, също и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.** Има опасност от експлозия.
- **Не зареждайте никога акумулатори близо до киселини или лесно запалими материали.**
- Зареждайте акумулаторите само при температура на околната среда между 10 °C и 45 °C. След силно натоварване оставяйте акумулатора най-напред да се охлади
- Зареждайте акумулатора само с предназначения за целта, доставения в комплект с електроуред зарядно устройство.
- Не отваряйте акумулатора. Има опасност от късо съединение.
- При боравенето с акумулатора и при съхранението му действайте извънредно грижливо и предпазливо, за да предотвратите късо съединение.

Зарядно устройство

- Когато захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов фирмен сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Не включвайте в контакта намокрено зарядно устройство, докато е във влажно състояние.
- Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.
- Откачайте кабелните връзки само чрез дърпане на щекера или щепсела. Дърпането за кабела може да повреди кабела и щекера или щепсела и електрическата безопасност вече няма да е гарантирана.
- Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щекерът, щепселът или самото устройство са повредени от външни въздействия. Занесете зарядното устройство в най-близкия специализиран сервиз.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. Занесете го в специализиран сервиз в случай на неизправност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзираване.
- Не зареждайте в зарядното устройство непрезареждащи се батерии.

Опасност от експлозия

- Предпазвайте уреда от топлина и огън.
- Не поставяйте уреда върху радиатори или не го излагайте продължително време на силно слънчево лъчение
- Използвайте електроуред, зарядното устройство и акумулатора само при околна температура между +10°C и + 40°C.

Опасност от късо съединение

- Електроуредът, зарядното устройство и акумулаторът не бива да се отварят.
- Можете да избегнете съществуващите остатъчни рискове чрез практично прилагане и спазване на следните указания

Значение на символите



Внимание!



Преди употреба внимателно прочетете Инструкцията за употреба



Внимание!

Винаги дръжте външните лица извън опасната зона.



Зарядно устройство



Зарядното устройство е подходящо за използване само в помещение



Клас на защита II (Двойно изолирано); важи за зарядното устройство



Миниатюрен предпазител с времезакъснение, като T2A е символът за характеристика на времеви ток съгласно IEC 60127.

Акумулатор



Максимална температура 40°C



Рециклиране



Не изхвърляйте акумулатора в морето.



Не хвърляйте акумулатора в огън!

Табелка на уреда

Положение: Табелката се намира на корпуса на уреда.



Забележка

Маркировката има документна стойност и не бива да бъде променяна или превръщана в неразпознаваема.

Преди първото използване



Предупреждение!

Опасност от задушаване на деца при игра с опъковъчни материали! Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Описание на частите (фиг. A)

- 1 Ключалка (фиксатор)
- 2 Индикатор за състоянието на акумулатора
- 3 Бутон за проверка на акумулатора
- 4 Предпазител
- 5 Дръжка
- 6 Ключалка (акумулатор)
- 7 Акумулатор
- 8 Пусков ключ
- 9 Бързозарядно устройство
- 10 Светодиоден индикатор (зелен)
- 11 Светодиоден индикатор (червен)
- 12 Фиксатор
- 13 Опорна пластина
- 14 Нож
- 15 Бързозатягащ патронник
- 16 Защита за ръцете

Работно време

- ▶ Спазвайте регионалните наредби.
- ▶ Попитайте за часовете за работа в местната администрация.

Зареждане

Предупреждение!

Наранявания или материални щети.



- ▶ Зареждайте само в сухи помещения. Използвайте само оригиналното зарядно устройство!

Внимание!

Наранявания или материални щети.



- ▶ Съобразявайте се с напрежението на мрежата!
- ▶ Зарядното устройство трябва да съответства на данните върху табелката за типа на уреда. Винаги изваждайте щепсела,
- ▶ преди да извадите или сложите акумулатора от или във зарядното устройство.

Внимание!

Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C.

**Указание**

Преди първото използване акумулаторът трябва да бъде зареден.

- ▶ Сложете акумулатора в бързозарядното устройство **9**.
- ▶ Включете щепсела в контакта.
- ✓ Светва червеният LED индикатор **11**.
- Зеленият LED индикатор **10** Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът е готов за работа.

Внимание!

Изключвайте бързозарядното устройство за най-малко 15 минути между последователните зареждания. Изваждайте за целта щепсела от контакта.

Начин на работа**Слагане / изваждане на акумулатора във / от уреда**

- ▶ Вкарайте акумулатора **7** в дръжката **5**.
- ✓ Акумулаторът се захваща в дръжката със звучно щракване.

Изваждане на акумулатора:

- ▶ Натиснете ключалката (акумулатор) **6** от двете страни и извадете акумулатора.

Проверка на състоянието на акумулатора

- ▶ За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона **3**.
- ✓ Състоянието или оставащата мощност се показва от индикаторите за акумулатора **2** по следния начин:
- ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
- ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
- ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

Поставяне/сваляне на фиксатора (фиг. B)**Внимание!**

- ▶ Наранявания или материални щети.
- ▶ Използвайте подходяща защита за очите и твърди обувки.

**Забележка**

Поставянето / свалянето на фиксатора не е възможно при монтиран нож.

Поставяне на фиксатора:

- ▶ Натиснете ключалката **1**.
- ▶ Наденете фиксатора над направляващите **2** на опорната пластина в уреда **3**.
- ▶ Застопорете ключалката **4**.

Сваляне на фиксатора:

- ▶ Натиснете ключалката и издърпайте фиксатора напред от направляващите

Монтиране / смяна на ножа**Внимание!**

Опасност от нараняване

- ▶ Отстранявайте акумулатора преди всякакви работи по уреда.
- ▶ Носете защитни ръкавици при поставяне / смяна на ножа.

Завъртете бързозатягащия патронник докрай по посока на стрелката и го задръжте завъртян. Натиснете необходимия нож до отказ в бързозатягащия патронник.

**Забележка**

- Зъбите на ножа трябва да сочат надолу!
- Можете да използвате всеки нож за трион при положение, че е предвиден с подходящата универсална опашка за захват = 1/2" (12,7 mm). В търговската мрежа се предлагат оптимизирани ножове с различни дължини за всякакви цели на използване на Вашия саблен трион.

- ▶ Отпуснете бързозатягащия патронник, той трябва да се върне в изходното си положение.
- ✓ Ножът сега е заключен.

Включване и изключване

- ▶ Натиснете предпазителя 4.
- ▶ Натиснете пусковия ключ 8.
- ▶ За изключване отпуснете пусковия ключ.



Забележка

- Не натоварвайте уреда при работа толкова силно, че да се спре.
- ▶ Спазвайте указанията за поддържане и почистване на уреда.

Методи на рязане (фиг. 10)

Работа без фиксатор (фиг. 11):

- При големи диаметри на клони или рязане на дърво, пластмасата и строителни материали работете БЕЗ фиксатор. Рязаният предмет трябва да приляга към опорната пластина. При кръгли обработвани предмети режете с люлеещо движение на триона.

Рязане близо до повърхности:

- С гъвкави ножове, при положение че са със съответна дължина, можете да отрязвате непосредствено до стената издаващи се предмети, като например тръби.
- ▶ Разположете ножа така, че да прилегне директно към стената.
- ▶ Огънете го чрез страничен натиск върху сабления трион така, че опорната пластина да приляга странично към стената.
- ▶ Включете уреда и отрежете обработвания предмет с постоянен натиск.

Врязване (фиг. 12):

Внимание!



Опасност от нараняване поради откат

- ▶ Врязването на дълбочина може да се извършва само в меки материали (дърво или др.).
- ▶ Поставете сабления трион с долния ръб на опорната пластина върху обработвания предмет. Включете уреда.
- ▶ Наведете сабления трион напред и го потопете с ножа в обработвания предмет.
- ▶ Изправете вертикално сабления трион и продължете рязането по линията на среза.

Работа с фиксатор (фиг. 13):

- ▶ Движете триона с лек натиск надолу.

Почистване и техническа поддръжка



Предупреждение!

- ▶ Опасност от нараняване! Не отваряйте уреда, в случай на съмнения потърсете специализиран сервис.
- ▶ Отстранявайте акумулатора преди работи по техническо поддържане и почистване на уреда.



Внимание!

- ▶ Опасност от порязване! При работа с ножовете носете ръкавици.
- ▶ Винаги отстранявайте ножа преди всякакви работи по уреда.

Внимание!

Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители. С тях бихте могли да повредите непоправимо уреда. Химическите вещества могат да разядат пластмасовите части на уреда.

- ▶ Поддържайте винаги чисти уреда и вентилационните процепи. При запушени вентилационни процепи има опасност от прегряване и / или повреждане на уреда.
- ▶ Почиствайте уреда след приключване на работата.
- ▶ Не бива да попадат никакви течности вътре в уреда. Използвайте кърпа за почистването на корпуса. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи средства, които развалят пластмасата.
- ▶ Почистете при необходимост захвата за ножа с четка или чрез обдухване със сгъстен въздух.

Съхранение

- Съхранявайте електроуредата, зарядното устройство и акумулатора на сухо и недостъпно за деца място.
- Съхранявайте акумулатора само в частично заредено състояние. Степента на зареденост трябва при по-продължително съхраняване да е 50-80%.
- Съхранявайте електроуредата, зарядното устройство и акумулатора при температури между 10°C и 25°C. Избягвайте при съхранението силни студове или горещини, за да не загуби акумулаторът мощността си.
- При по-продължителен етап на съхранение проверявайте на всеки 3 месеца заредеността на акумулатора и го дозареждайте, ако е необходимо.

Технически характеристики

Акумулаторна ножица за трева и храсти

Модел №	1185129
Номинално напрежение	10,8 V === (постоянен ток)
Обороти на празен ход	0- 2700 min ⁻¹
Вид защита	IPX0
Дължина на хода Диаметър на рязане	20mm
- без фиксатор	макс. 80mm
- с фиксатор	макс. 65mm

Акумулатор (литиево-йонен)

Модел №	JD512712
Номинално напрежение	10,8V-Li
Капацитет	2,0 Ah
Време за зареждане	прибл. 90 min

Зарядно устройство

Модел №	DL116112
Номинално входно напрежение	220-240V~ (променлив ток), 50Hz
Номинална изходна мощност	25W
Номинални изходни напрежение и ток	12,6V === (постоянен ток), 1,5A
Клас защита	II
Вид защита	IPX0

Информация за шума



Предупреждение!

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB(A).

- Опасност от сериозно нараняване и акустична травма.
- Използвайте предпазни средства за слуха

Стойности на емисиите на шум

Ниво на звуково налягане (L_{pA})	76,48 dB (A)
Грешка (K_{pA})	5 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA})	87,48 dB (A)
Грешка (K_{WA})	5 dB (A)

Обща стойност на вибрациите:

Вибрация (a_{hB})	8,146 m/s ²
Грешка K	1,5 m/s ²

Дадените сумарни стойности на вибрационните емисии и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод (EN62841-1/EN62841-2-11) и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг. Те могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.



Предупреждение!

Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуредта да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуредта, особено от вида на обработвания предмет.

- Необходимо е да се определят мерки за защита на потребителя, които да са основани на оценка на натоварването с вибрации при действителните условия на използване (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времената, през които електроуредът е изключен, както и тези, през които е включен, но работи на празен ход).
- Опитайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации и шум. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при употреба на уреда, ограничаването на времето на работа и използването на принадлежности в добро състояние.

Екологосъобразно изхвърляне

Изхвърляне на опаковката



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Предавайте опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в обществените пунктове за събиране на отпадъци, респ. съгласно специфичните за държавата предписания.

Указание за изхвърляне на електрически изделия



Не изхвърляйте електрическите уреди при битовите отпадъци. Съгласно Европейската директива 2012/19/EU за стари електрически и електронни уреди и транспонирането и в националното законодателство, използваните електроуреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологосъобразно повторно използване (рециклиране). Рециклирането, като алтернатива на изискването за връщане: Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуредите е задължен да съдейства за правилната му преработка при доброволен отказ от право на собственост. За целта старите уреди могат да бъдат предадени на някой събирателен пункт, който ги ликвидира в смисъла на националната „кръгова икономика“ и Закона за управление на отпадъците. Това не се отнася за добавените към старите уреди комплектуващи части и помощни средства, които не съдържат електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули



- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само

препоръчаните батерии или такива от подобен тип!

- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!

Изхвърляне на акумулатора



Акумулаторите и батериите не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци (вижте символа). Като потребител Вие сте законово задължен да предавате акумулаторите и батериите в някой обществен пункт за събиране на отпадъци или в търговската мрежа. Поради това предавайте електроуредите в комплект (с акумулатора) и само в разредено състояние в някой пункт за събиране на отпадъци. Акумулаторът е неподвижно вграден в този уред. Поради това акумулаторът трябва да се изхвърля само от специализиран персонал. Поради това предавайте уреда с вградения акумулатор в комплект и само в разредено състояние във вашия пункт за събиране на отпадъци!

Други указания за изхвърлянето

Върнете стария електроуред така, че да не се наруши последващата му повторна употреба или утилизация. Електроуредите могат да съдържат вредни вещества. Неправилното боравене или повреждането на уреда може да доведе до здравословни проблеми или до замърсяване на водите и почвата при последващата утилизация на уреда.

ЕС-Декларация за съответствие



Информация и стандарти ще намерите в приложената ЕС Декларация за съответствие

Гаранция

От датата на покупката, Kaufland Ви дава гаранция от 3 години. От гаранцията са изключени щети, които се дължат на неспазване на Инструкцията за употреба, неправилно използване, неправилна работа, лично направени ремонти или недостатъчна поддръжка и грижи.